AWE Mainta
HAYA NOS RIBA: WWW.AWEMAINTA.COM 588-0022 NOTICIA@AWEMAINTA.COM
DIABIERNA, 24 FEBRUARI 2023

RENOBACION DI E INTERIOR DI BOTICA ARUBA A TERMINA

16

3

POLIS TA PRIVILEGIA CHAUFFEUR DI BUS BURACHI CU TA RUMAN DI HEFE POLICIAL

2

ANALISIS

PARLAMENTARIONAN BUSCANDO FIRMA PA IMPONE UN PODER CU NAN TIN CABA

9

MINISTER DANGUI ODUBER:

EX EDIFICIO DI DOW TA PROYECTA PA SER CONVERTI DEN KANTOOR DI APA Y UN VISITOR INFORMACION CENTER

Analisis

Parlamentarionan buscando firma pa impone un poder cu nan tin caba

Gabinete Wever Croes ta pasando momentonan dificil, caminda existencia di e actual coalicion, ta hinca den un 'pressure cooker' cu cualkier momento lo explota pa saca steam di mas cu tur consecuencia cu esaki lo por tin.

Pa varios siman caba tin un tipo di wega tumando luga entre e dos coalicionnan cu ta sostene gobierno, caminda algun miembro di fraccion di MEP a cuestiona e maneho di Minister Ursell Arends di RAIZ pa loke ta e asunto di desperdicio tanto di cas como comercial. Aki tanto lider di fraccion di MEP den Parlamento, Hendrik Tevreden como e miembro di fraccion Marco Berlis a cuestiona e maneho di desperdicio di e mandatario di RAIZ y despues a surgi otro situacion peculiar caminda e dos parlamentarionan di RAIZ, a tuma otro posicion compara cu e posicion di parlamentarionan di MEP.

Den ultimo dianan tin masha discusion riba e asunto di ley cu ta permiti personanan di mesun sexo drenta enlace matrimonial aki na Aruba caminda tin un grupo cu ta sostene e ley aki pero tin otro grupo cu ta contra di introduccion di e ley aki, apesar cu tin un decision di Corte Superior riba e topico aki. Den seno di partido MEP, tin varios parlamentario cu for di prome momento a fiha nan posicion di ta contra di e ley aki y esun cu a mustra mas determinacion, ta Hendrik Tevreden kende a bolbe para duro pa su pensamento.

Fuera di Tevreden, tin parlamentario Marco Berlis kende tambe a mustra bon cla su posicion riba e materia aki, apesar cu den su propio fraccion, tin otronan cu ta na fabor di introduccion di e legislacion aki cu ta permiti personanan di mesun sexo casa aki na Aruba.

AWEMainta a ser informa cu partido RAIZ ta sostene e ley aki, caminda e fraccion hunto cu fraccionnan di MAS y ACCION 21, hunto a manda un concepto di ley relaciona cu matrimonio di parehanan di mesun sexo, pues e posicion di RAIZ ta bon conoci y segun informacion ricibi, e mensahe aki a ser manda pa Prome Minister di parti di e partido.

Ultimo desaroyonan cu a bin ta tumando luga, ta cu lo tin dos miembro di fraccion di MEP, esta tanto Tevreden como Berlis, cu ta colectando firma entre sostenedonan di e partido geel, pa presenta esaki na Prome Minister Evelyn Wever Croes, pa e haci mesun cos cu gobierno di Corsou y di Sint Maarten a haci, esta di opta pa bay Corte di Casacion cu e decision di Corte Superior algun luna atras.

PODER

E informacion aki a sorprende hopi hende, hasta den propio seno di e partido, no pa motibo cu ta opone e ley aki pa bira oficial pero henter e pensamento tras di e accion di firma aki no tin sentido, ya cu realidad ningun Parlamentario cu ta sostene e actual gabinete Wever Croes II, tin mester di ningun accion di firma.

Tur 11 parlamentario di fraccion di MEP y RAIZ, tin e poder "absoluto" den nan man, mirando cu e coalicion aki ta conta c'un mayoria minimo den Parlamento y kende cu dicidi di para duro contra di un concepto di ley, ta logra den su proposito. Ningun di e 11 miembronan aki tin cu busca firma, al contrario ta cuestion di ordena gobierno pa bay casacion pa asina gana mas tempo ya cu te ainda Prome Minister no a dicidi kico pa haci riba e tema aki.

Lider di fraccion di MEP den Parlamento, Hendrik Tevreden no mester tin ningun firma di sosten pa mustra Prome Minister cu tin cu cay casacion cu e decision di Corte Superior y mesun cos ta conta tambe pa Marco Berlis, ya cu ta algo cu gobierno no por permiti, esta di no conta c'un sosten mayoritario den parlamento y cu por conduci na caida di gabinete Wever Croes II.

Na januari come na cas a sali consumidor mas barata cu come riba caya

E indice di "Cuminda & servicio di catering" a registra un subida di 0.2% na Januari 2023, despues di un subida di 1.0% na December 2022. E indice di "Cuminda na cas" (-0.1%) a registra un caida, unda seis (6) di e diesun (11) indicenan di e gruponan di cuminda na cas a baha na Januari 2023. E indice di "Batata, yuca y batata dushi" a conoce e caida di mas grandi (-7.3%) na Januari 2023. E indicenan di "Fruta" (-3.1%), "Pisca y otro cuminda di lama" (-1.2%) y "Azeta y otro productonan traha di vet" (-0.9%) tambe a registra caida.
E subida mas grandi a wordo registra den e indice di "Bebida no-alcoholico" (2.1%) na Januari 2023.

E indice di "Cuminda pafo di cas" a subi cu 1.1% na Januari 2023. Na Januari 2023, "Cuminda na cas" y "Cuminda pafo di cas" como grupo, tawata tin un subida di prijs di 0.2% compara cu December 2022 y hunto tawata tin un influencia di 0.04 ppt riba e CPI, mientras cu e restante bienes y servicio hunto a experencia un subida di prijs di 0.3% y tawata tin un efecto di 0.26 ppt riba e CPI.

Polis ta privilegia chauffeur di bus burachi cu ta ruman di hefe policial

AWEMainta a wordo contacta pa vocero di Chauffeurnan di Autobus Uni, sra. Deta Croes, kende kier a haci un denuncia publico pa e forma con cierto miembronan di Cuerpo Policial di Aruba ta actua. Un actuacion cu e ta bisa ta inaceptabel, mirando e circunstancianan. A privilegia un chauffeur di autobus (burachi) mientras cu otronan si mester a pasa den e procedura normal.

E situacion cu nan ta papia di dje a surgi dia 18 di februari ultimo den oranan di anochi. Esaki a sosode na momento cu tur hende tabata dispone pa regresa cas despues di e Parada di Carnaval di San Nicolas, e chauffeur di Autobus basta burachi, cu number B6 esta Señor Roland Ruiz, a wordo para door di Polis. E ta un secreto publico, e chauffeur aki ta ruman homber di un alto funcionario di KPA y cu problemanan serio di consumo di alcohol.

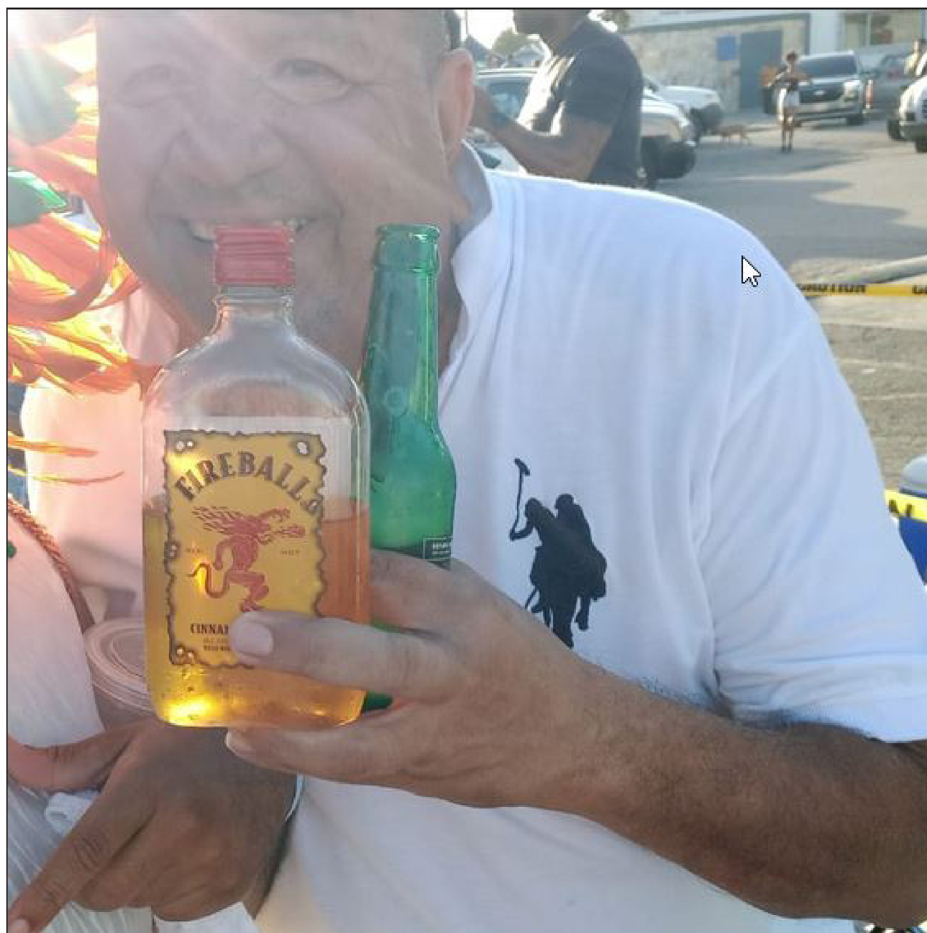
E chauffeur aki despues di a consumi durante oranan largo bebida sterki durante e parada di dicho Carnaval na San Nicolas a dicidi na final di e evento aki subi su bus y cuminsa piki pasahero pa hiba Playa. E momento ey, e tabata den un condicion inaceptabel y peligroso pa subi caminda.

“Ta ora hendenan rond y den e autobus a ripara cu e meneer aki ta basta bebi a dicidi di yama polis vía celular urgentemente y a logra par’e net dilanti di warda di Polis na San Nicolas. Aki e chauffeur a identifica su mes como ruman homber di Edgar Ruiz hoofdcomandant di Noord y pa please yam’e urgentemente pa e por interveni.

Polisnan na e momento ey a dicidi di no arest’e, ni kita su bus, ni pone supla, ni dun’e un boet, ni dun’e un rijverbod, ni kita su rijbewijs y a dicidi di dun’e un servicio completamente gratis y amablemente te na su cas coriendo su autobus te na Pavia unda e ta biba.

Mirando e alto peligrosidad cu esaki por a implica pa su propio bida, su mesun yiu chikito sinta dilanti cual no mag pa ley. Loke cu a pasa aki tabata sumamente peligroso pa cu e pasaheronan cu ta subi autobusnan tur dia, e siguridad riba caminda y e bienestar general pa cu tur hende entre otro e polisnan implica den e caso aki cu a yud’e yega cas scondiendo locual a pasa.

E grupo di chauffeurnan di bus ta haci un yamada na Prome Minister, Minister di Husticia, Alto Comisario di KPA y Sr. Director conhuntamente cu su Management Team di e Departamento di Transporte Publico haci urgentemente un investigacion di kico a pasa akinan.





No ta un secreto cu e cabayero aki tin un problema serio cu alcohol di basta tempo caba. No solamente e persona aki pero algun otro chauffeur mas, cu ta conoci caba riba e ruta ey, ta core bou di influencia di bebida alcoholico y substancianan ilegal. “Nos ta puntra nos mes y na e autoridadnan competente unda e “Faya Bo Haya” a keda den e caso aki? Ley pa un, ley pa tur! Unda hendenan inocente por a te hasta perde nan bida of keda mal lesiona den e trayecto aki.

Nos ta pidi Sr. Minister di Transporte publico pa pronuncia su mes urgentemente riba e caso aki y haci su debido trabou pa duna e chauffeur alcoholico aki un advertencia por escrito lo mas pronto posibel pa e por componde cu lo cual el a haci ta un falta di responsabilidad inmenso pa cu bida di hende y un berguensa grandi pa a nos como Chauffeurnan di Autobus.”

INTEGRIDAD NA SUELA ORA MINISTER TA FALTA RESPET PA UN PARLAMENTARIO



Integridad den gobernacion no por conta solamente na momento cu ta papia di maneho, ora cu ta papia di decisionnan cu gobierno ta tuma of ora cu tin un conflicto riba un ley of vision cu ta wordo trata den Parlamento.

Gabinete Wever Croes I y II ta insisti cu nan ta gobernando segun reglanan di integridad pero pa algun tempo caba, e mesun gobierno aki a habraca tur regla di integridad y diaranson mainta esaki un biaha mas tabata e caso ora cu a trata un ley pa salvaguardia Minister Xiomara Maduro pa coregi un eror di mas di 200 mil florin cu el a comete.

Ta mesun gobierno aki tambe tin un ley pa pasa pa coregi un eror di ex minister Edision Briesen pa un suma cinco biaha mas halto cu esun di Xiomara, esta di 2.1 miyon florin.
Tanto fraccion cu ta sostene gobierno y fraccionnan den oposicion, a opone na e intencion di gabinete Wever Croes pa forsa parlamento "limpia" loke nan a susha, cu otro palabra bolter un decision cu no tabata integro y transforma esaki den algo legal pa asina e por ta un decision di integridad tambe.

Sinembargo dado momento a surgi un situacion den Parlamento, caminda integridad tabata na suela, nificacion di e palabra aki no tabata conta mas ya cu aparentemente politiconan tanto den Parlamento como den gobierno, ta kere cu integridad ta conta solamente ora cu ta trata asuntonan di placa. Moralidad sin duda ta e base principal di integridad di cualkier persona, cualkier causa y cualkier gobierno y den e reunion di diaranson ultimo, pueblo por a ripara cu e propio hendenan cu ta papia asina hopi di goberna cu integridad, ta esunnan cu ta faya e reglanan aki.

Dado momento pa opone pensamento di lider di fraccion di MAS, drs Marisol Lopez Tromp, minister di finansa Xiomara Maduro, a di haci observacion, loke realmente tabata un falta di respet di marca mayor den direccion di e lider MAS, relaciona cu el a bin e reunion den un shimis hopi cortico.

Hasta e mandatario a dicidi di insinua cu kisas Parlamentario Marisol lo a haci esaki pa motibo di presencia di Minister di Asuntonan Economico, Geoffrey Wever, kende Xiomara a insinua cu e parlamentario a bisti asina pasobra tin un minister nechi presente.
El a insinua cu den e skina di oposicion ta basta honing nan kier basha riba su colega Minister Wever y loke ta mas tristo di henter e asunto aki, ta cu tur hende di gobierno den e sala, a mira e observacion aki como algo comico, hasta varios di parlamentarionan femenino.
Pa completa obra hasta Presidente di Parlamento, Edgard Vrolijk cu supuestamente tin cu pone ordo y coregi e minister, a dicidi di participa den e humiyacion aki, ya cu no por considera esaki di otro forma.

Presidente Vrolijk a confirma e nivel abou di e reunion ora cu el a dicidi di pidi e damanan den sala di Parlamento, pa baha nan sucu ya cu nan sucu a bay halto cu presencia di Minister Wever.

Presidente di Parlamento cu ta bisa cu e ta sostene un actuacion cu ta cay bou di reglanan conoci como "sexual harrasment" caminda tin un lucha pa principalmente hendenan muhe wordo respeta na pida di trabou, awor na luga di coregi ta dicidi di sostene e falta di respet di Minister Maduro y ta haci como si fuera henter e asunto aki tabata algo gracioso.

Mas tristo tambe ta e hecho cu e propio Minister Geoffrey Wever, tambe a sinta hari, ningun momento el a pidi pa mustra respet pa Parlamentario Marisol Lopez Tromp loke ta bolbe demostra cu ora cu tin politiconan ta pretende di ta sostene integridad, realmente nan no sa mes e nificacion amplio di loke realmente ta integridad den gobernacion di e pais.
Presidente di Parlamento ta un maestro di scol y mester por sa cu na scolnan tambe, tampoco por permiti di e falta di respet pa un otro colega maestro y tampoco cerca di studiantenan.
Na final di cuenta parlamento cu 11 voto na fabor, a sostene e ley pa absolve Minister Maduro di para responsabel pa un suma di mas di 200 mil florin, loke tabata logico si mira e falta di respet cu a ser demostra den Parlamento contra di un miembro femenino.

Na december 2022 tabatin 5.5 biyon florin den circulacion na Aruba

Den december 2022, e cantidad di placa den circulacion a expande cu Afl. 174,6 miyon te na Afl. 5.546,1 miyon, compara cu november 2022. Esaki a resulta for di un subida den e activo domestico netto (+Afl. 147,3 miyon) y den e reserva di divisa netto (+Afl. 27,3 miyon).

E expansion den e activo domestico netto a wordo causa pa un aumento den credito domestico (+Afl. 161,8 miyon) y un bahada den transaccionnan no relata na credito (-Afl. 14,5 miyon). E subida den credito domestico a wordo empuha pa un crecemento den credito bancario netto na e sector publico (+Afl. 147,5 miyon) y mas credito bancario na e sector priva (+Afl. 14,3 miyon).

E aumento den credito bancario netto na e sector publico ta wordo atribui na un bahada den deposito di gobierno (-Afl. 73,1 miyon). E crecemento den credito bancario na e sector priva a wordo causa pa mas credito na empresa (+Afl. 4,0 miyon) y hipoteca pa vivienda (+Afl. 4,0 miyon), y menos credito na consumidor (-Afl. 2,1 miyon).

Na december 2022, e subida den e reserva di divisa netto a wordo causa pa compra netto di divisa di Afl. 300,5 miyon di publico, principalmente relaciona cu entrada for di turismo. Esaki a wordo pa un gran parti mitiga pa benta netto di divisa di Afl. 273,2 miyon na publico, primordialmente relaciona cu pago pa importacion.



Inflacion

E nivel general di prijs, cu ta wordo midi door di e indice di prijs di consumo, a registra un subida di 5,7 porciento den e luna di december 2022 compara cu december 2021. E contribuyentenan principal na e aumento aki tabata e categorianan "Vivienda", "Transporte" y "Cuminda y Bebida No-alcoholico". Pa loke ta trata e promedio anual di e tasa di inflacion, esaki a registra 5,5 porciento na december 2022, compara cu 5,3 porciento na november 2022.

Entrada di Gobierno

Entrada total di gobierno a suma Afl. 117,4 miyon na december 2022, cual ta Afl. 10,3 miyon menos cu e mesun luna di e aña anterior. Esaki a resulta for di un bahada den entrada no relata na impuesto (-Afl. 27,5 miyon) y un subida den entrada di impuesto (+Afl. 17,1 miyon).

E aumento den entrada di impuesto a wordo causa principalmente pa mas entrada for di impuesto riba entrada (+Afl. 6,6 miyon), accijns riba tabaco (+Afl. 4,4 miyon), y impuesto riba importacion (+Afl. 3,5 miyon). Di otro banda, entrada for di impuesto riba ganashi (-Afl. 3,5 miyon) a baha.

Turismo

Na december 2022, e cantidad di turista a registra 110.435 turista, cual ta 20.894 mas bishitante (+23,3 porciento) compara cu na december 2021. E mercadonan Norte Americano y Latino Americano a subi cu 18.953 bishitante (+26,0 porciento) y 2.085 bishitante (+30,4 porciento), mientras cu e mercado Europeo a baha cu 533 bishitante (-7,4 porciento).

Indice di Prijs di Consumo, base Juni 2019

Inflacion te cu Januari a subi cu 5.8 porciento

Oficina Central di Estadistica ta presenta e resultadonan principal di e Indice di Prijs di Consumo (CPI) pa luna di Januari 2023. E CPI pa luna di Januari 2023 ta 106.69, loke ta representa un subida di 0.3% compara cu e indice di December 2022 (106.37). E cambio di e CPI pa e ultimo diesdos (12) lunanan (Januari 2022 te cu Januari 2023) ta 6.6%, un subida di 3.3 punto di porcentahe (ppt) compara cu e periodo correspondiente di aña pasa (3.3%).

E promedio anual (ultimo 24 luna) di e tasa di inflacion pa e periodonan di Februari 2021 te cu Januari 2022 y Februari 2022 te cu Januari 2023 ta 5.8%, un subida di 4.6 ppt compara cu e 1.2% registra den e periodonan di Februari 2020 te cu Januari 2021 y Februari 2021 te cu Januari 2022. Durante e luna aki, shete (7) di e diesdos (12) sectornan a registra subida di prijs. E subidanan cu tawata tin e mayor efecto riba e CPI a wordo registra pa e sectornan di "Mobilario" (6.7%) y "Vivienda" (1.0%), causando un efecto di respectivamente, 0.58 y 0.25 ppt. E subidanan den e restante sectornan a contribui cu un efecto di 0.37 ppt riba e CPI di Januari 2023. E subidanan aki a wordo contraresta parcialmente door di principalmente caida den e indicenan di e sectornan di "Recreacion y cultura" (-4.4%) y "Paña y sapato" (-9.1%) cu a contribui cu un efecto di respectivamente, -0.43 y -0.23 ppt riba e CPI di Januari 2023. E caidanan den e restante sectornan a contribui cu un efecto di -0.25 ppt riba e CPI di Januari 2023.
E subida den e sector di "Mobilario" a wordo causa principalmente door di un subida di 12.1% den e categoria "Aparato pa uzo domestico", causando un efecto di 0.28 ppt. E subida den e sector di "Vivienda" a wordo causa principalmente door di un subida den e categoria "Mantencion y reparacion di vivienda" (4.6%), causando un efecto di 0.24 ppt. E caida den e sector di "Recreacion y cultura" a wordo causa door di principalmente un caida den e categoria "Vacacion" (-14.8%), causando un efecto di -0.44 ppt. E caida den e sector di "Paña y sapato" a wordo causa principalmente door di un caida di 9.8% den e categoria "Paña", causando un efecto di -0.19 ppt.

Canasta di consumo

E canasta di consumo di e CPI ta consisti di 408 bienes y servicionan. Compara cu December 2022, 57.4% di e bienes y servicionan aki a conoce un aumento di prijs causando un efecto di 1.88 ppt, mientras cu 32.6% ta mustra un caida di prijs, cu a contribui cu un efecto di -1.58 ppt y pa e restante 10.0% no tawata tin cambio den prijs. Prijsnan di bienes a subi cu 0.4% y a causa un efecto di 0.25 ppt. Prijsnan di servicionan a conoce un subida di 0.1% y a causa un efecto di 0.05 ppt riba CPI di Januari 2023.

Core inflation

E CPIC (core inflation) - CPI excluyendo e efecto di energia y cuminda - a registra na Januari 2023 un subida di 3.1%. E indice di energia - cu ta consisti di e productonan: electricidad, awa, gasolin y diesel a registra un subida di 15.1%. E indice di cuminda a registra un subida di 11.1%.

Bestaansminimum

E bestaansminimum pa un hogar consistiendo di dos (2) adulto y dos (2) mucha (edad 0-15 aña) na Januari 2023 ta Afl. 5,363, un caida di Afl. 13 compara cu December 2022 (Afl. 5.376). E bestaansminimum pa un hogar di un (1) adulto ta Afl. 2,554, un caida di Afl. 6 compara cu December 2022 (Afl. 2,560).

Den ultimo 12 lunanan

Vivienda, cuminda y bebida, transporte y muebles responsabel pa mayoria aumento di prijs

Den e ultimo diesdos (12) lunanan, dies (10) di e diesdos (12) sectornan a registra subida di prijs. E subidanan cu tawata tin e mayor efecto riba e CPI a wordo registra pa e sectornan di "Vivienda" (12.4%), "Cuminda y bebida no-alcoholico" (12.8%), "Transporte" (9.6%) y "Mobilario" (8.5%), causando un efecto di respectivamente, 3.09, 1.41, 1.27 y 0.77 ppt. E subidanan den e restante sectornan a contribui cu un efecto di 0.95 ppt riba e CPI di Januari 2022 - Januari 2023.

E subidanan aki a wordo contraresta parcialmente door di caida den e indicenan di e sectornan di "Comunicacion" (-6.8%) y "Paña y sapato" (-11.0%), cu a contribui cu un efecto di respectivamente, -0.57 y -0.30 ppt.

E subida den e sector di "Vivienda" a wordo causa principalmente door di subidanan di respectivamente, 23.0% y 19.0% den e categorianan "Electricidad, gas y otro combustible" y "Suministro di awa y otro servicionan relaciona cu vivienda", causando un efecto di respectivamente, 1.75 y 0.89 ppt. E subida den e sector di "Cuminda y bebida no-alcoholico" a wordo causa principalmente door di un subida di 12.8% den e categoria "Cuminda", causando un efecto di 1.24 ppt.

E subida den e sector di "Transporte" a wordo causa door di principalmente subidanan den e categorianan "Compra di vehiculo" (16.4%) y "Gasto relaciona cu uso di vehiculo di transporte personal" (6.1%), causando un efecto di respectivamente, 0.75 y 0.50 ppt. E subida den e sector di "Mobilario" a wordo causa principalmente door di subida den e categorianan "Mueble y accesorionan, tapijt y otro tipo di material pa vloer" (35.0%) y "Bienes y servicio pa mantencion ordinario di cas" (5.0%), causando un efecto di respectivamente, 0.31 y 0.21 ppt.

E caida den e sector di "Comunicacion" a wordo causa door di un caida di 6.6% den e categoria "Servicio di telefon y fax", causando un efecto di -0.53 ppt. E caida den e sector di "Paña y sapato" a wordo causa principalmente door di un caida den e categoria "Paña" (-12.3%), causando un efecto di -0.26 ppt.

Canasta di consumo

Den e ultimo aña cu a pasa 69.4% di productonan den e canasta di consumo di e CPI a conoce un aumento di prijs causando un efecto di 8.54 ppt, mientras cu 23.8% ta mustra un caida di prijs, cu a contribui cu un efecto di -1.92 ppt y pa e restante 6.9% no tawata tin cambio den prijs. Prijsnan di bienes a subi cu 10.3% y a causa un efecto di 5.96 ppt. Prijsnan di servicionan a conoce un subida di 1.6% y a causa un efecto di 0.66 ppt.

Bestaansminimum

Den e ultimo diesdos (12) lunanan e bestaansminimum pa un hogar consistiendo di dos (2) adulto y dos (2) mucha (edad 0-15 aña) e registra un subida di Afl. 443, di Afl. 4,920 na Januari 2022 pa Afl. 5,363 na Januari 2023. E subida aki a wordo causa principalmente door di subidanan den e sectornan "Cuminda y bebida no-alcoholico" (Afl. 254) y "Vivienda" (Afl. 181).

Cambio di prijs di petroleo, utilidad, gasolin y diesel

E prijs promedio pa bari di petroleo a conoce un caida di US$ 5.05 (-6.1%) di US$ 83.06 na Januari 2022 pa US$ 78.01 na Januari 2023.

E indice di Energia a subi cu 17.9% den e ultimo aña. E indicenan di "Gasolin" (5.7%) y "Diesel" (26.5%) a registra subidanan, causando un efecto di respectivamente, 0.27 y 0.08 ppt. E indicenan di "Electricidad" (22.7%) y "Awa" (23.1%) a registra subidanan, causando un efecto di respectivamente, 1.66 y 0.85 ppt. E restante 404 bienes y servicio hunto, a conoce un subida di 4.5% y tawata tin hunto un efecto di 3.76 ppt.

Cambio di prijs di Cuminda y servicio di catering

Den e ultimo diesdos (12) lunanan e indice di "Cuminda & servicio di catering" a subi cu 11.1%. E indice di "Cuminda na cas" a conoce un subida di 12.8%, unda tur e diesun (11) indicenan di e gruponan di "Cuminda na cas" a subi durante e periodo aki.
E indice di "Berdura" a conoce un subida di 18.6%, e subida mas grandi entre e gruponan di "Cuminda na cas".

Ademas otro subidanan significante a wordo registra den e indicenan di "Lechi, keshi y webo" (16.2%), "Pan y otro productonan di grano" (14.8%), "Carni" (13.6%), "Bebida no-alcoholico" (13.2%), "Azeta y otro productonan traha di vet" (11.2%), "Pisca y otro cuminda di lama" (10.5%), "Sucu, jam y otro tipo di cos dushi" (10.0%) y "Restante productonan pa alimentacion" (9.2%).

E indice di "Cuminda pafo di cas" a registra un subida di 7.0% den e ultimo diesdos (12) lunanan.

Minister Dangui Oduber:

Ex edificio di DOW ta proyecta pa ser converti den kantoor di APA y un visitor informacion center

Diahuebs mainta Minister di Turismo y Salud Publico sr. Dangui Oduber a tene un conferencia di prensa caminda e mandatario a anuncia un otro bunita proyecto cu su Ministerio ta ocupa cu ne. Esaki ta e proyecto di e ex edificio di DOW cu ya pa 15 aña ta bandona y ta un bista menos agradabel pa nos bishitantenan crucero. Ya caba pa algun tempo Gobierno a cuminsa haci su debido diligencianan pa asina explora e posibilidadnan pa Aruba Ports Authority (APA) tuma e edificio aki over, teniendo na cuenta cu pronto lo cuminsa e desaroyonan di Port City, a base di cual APA lo tin pa muda for di su edificio actual.

Minister Oduber a splica cu e idea ta pa APA tuma e edificio di DOW over, renoba esaki completo. Como esaki ta un edificio basta grandi ta bay comparti e edificio di manera cu e piso 2 ta bira oficinanan di APA. Aruba Tourism Authority (ATA) ta bay huur piso 1 di e edificio aki y lo bay converti e piso aki den un Visitor Information Center (VIC) pa brinda informacion na nos bishitantenan.

E VIC lo ta bon ubica di manera cu nos turistanan crucero por yega facil na dje. Minister Oduber a menciona cu esaki lo bay bira uno centro super moderno y luhoso. E VIC lo brinda tur informacion di kico tur tin di haci na Aruba, kico ta tur e actividadnan, nos miho beachnan, lista di restaurant y kico nan ta ofrece, nightlife, transporte y mucho mas. E lo sirbi como un guia pa e turista asina cu e baha di e barco crucero.

Bisando tur esaki Minister Oduber a presenta su plan na Conseho di Minister di cual esaki a keda aproba. Pronto e motibonan en conexion cu e traspaso di e edificio di DOW pa APA lo wordo publica den corant y riba website di Gobierno cu detayes. Despues cu esaki keda publica lo observa un periodo di 20 dia y lo por bay over e ora na haci un ceremonia oficial caminda lo bay firma un MOU entre Ministerio di Turismo, Gobierno di Aruba, APA, ATA, Stichting Monumentenfonds Aruba y Monumenten Bureau.

Finalmente Minister Dangui Oduber ta spera cu tur esaki por wordo concretisa e aña aki ainda pa asina e renobacion por cuminsa pa APA por tin un kantoor nobo y Aruba por tin su centro di informacion pa turistanan super moderno cu nos tur por ta orguyoso di dje.

Parlamentario Benny Sevinger:

Pronto ley pa exonera Besaril lo ta caminda pa Parlamento

Na Hulandes tin un palabra "stapgewijs" cu ta nifica cu cosnan ta bay na ordo, sin bruha nan den otro pero gobierno di Prome Minister Evelyn Wever Croes, den un forma ordena ta "fix" su hendenan di gobierno cu a haci malo y esun cu tin cu paga e debenan aki, ta pueblo. Benny Sevinger parlamentario pa fraccion di AVP ta mustra cu mientras cu Parlamento ta preparando pa ricibi e concepto di ley pa exonera Edison Briesen di un suma di 2.1 miyon florin, diaranson ultimo gobierno a logra di haya 11 parlamentario pa haci mesun cos, esta di drecha un fayo administrativo cometi pa Minister Xiomara Maduro.

"Ta bon pa pueblo realisa cu ta mesun gobierno aki, cu tanto a papia di integridad, un Prome Minister cu a dicidi di baha su gobierno pa motibo cu Alan Howell lo a comete algo cu no ta integro, awor ta drechando tur cos cu nan propio ministernan a haci malo cu placa di pueblo. Na momento cu Prome Minister Evelyn bin Parlamento y gaña parlamento cu e rapport riba maneho di Guillfred Besaril na Arubahuis no ta cla, ta bin resulta cu e ta cla for di casi un aña caba. Pa tapa su berguensa, pa sconde e berdad for di pueblo, yuda pa 11 miembro den parlamento cu a acepta su mentiranan, Evelyn a actua cu man duro segun su persona, kitando Besaril for di trabou, algo cu ningun hende ta kere cu lo a pasa.

Na fin di aña gobierno di Evelyn ta bin Parlamento c'un concepto di ley pa yuda libra su consehero Edision Briesen, di paga un suma di 21 miyon florin pa un decision cu el a tuma cu tabata contra reglanan. E ley aki a bay pa Raad van Advies cu a conseha caba cu e cos aki no por pero despues cu siman pasa Briesen a ricibi bishita di Ministerio Publico y a wordo apunta como sospechoso pa cosnan contra ley, tambe Prome Minister a bin dilanti y a pidi tanto Endy Croes como Glenbert Croes pa retira Briesen como nan consehero ya cu e ta bou di investigacion. Briesen tambe tabata consehero di Prome Minister pero awor diripiente e no ta conseha Evelyn mas y ta lanta e pregunta si e ministernan por retira Briesen como consehero ya cu e segun e DVO, Briesen ta den servicio di un compania cu ta pag'ue pa haci trabou pa gobierno.

Asina e Prome Minister di Aruba ta sigui manipula cu e berdad ya cu den caso di Besaril, ningun momento tin un keho entrega pa Evelyn contra Besaril pero pa un investigacion pa maneho di personal di Arubahuis.

Pueblo no mester keda sorprendi cu dentro di poco, Evelyn manda un concepto di ley pa parlamento, pa exonera Besaril tambe di tur loke el a uza sin cu e tin autorisacion pa esaki ya cu e lider di MEP ta trahando duro pa ehecuta un tipo di 'afscheidbeleid' ya cu cosnan ta mustrando malo pa su gobierno na e momentonan aki," Parlamentario Benny Sevinger a mustra.

Gobierno di Aruba a cuminsa dialogo cu secretario di Estado

Riba topiconan di refinanciamento y repago di e debe y COHO

Gobierno di Aruba a cuminsa cu e dialogo cu Secretario di Estado Alexandra van Huffelen riba e tema di refinanciamento y repago di e debe cu Aruba tin cu Hulanda. Manera ya conoci, durante pandemia Hulanda a fia Aruba 915 miyon florin cu a permiti Aruba di por sigui draai su gobernacion, cubri gastonan y pa atende cu e crisis grandi di corona, e aspectonan medico di dje pero tambe pa yuda e companianan cu tabata luchando na e momento ey door cu e economia a wordo afecta, pa asina mantene e trahadonan riba payroll y pa nan no cera. Tambe e placa aki a yuda cu FASE pa esnan cu a perde nan trabou.

“E fiansa aki ta uno grandi y nos ta gradici di a logra hay’e durante e pandemia y awor mirando cu e debe ta vence na october 2023, mester reuni y papia over di e repago. Prome cu e reunionnan a cuminsa nos a cuminsa papia riba e posibilidad di repago, e termino, e interes y e temporada etc. Na luna di maart lo bin un delegacion pa sigui cu e conversacionnan aki. Mi tin tur confiansa cu nos ta bay keda cla cu e tema aki pronto”, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.

Un otro tema cu tambe a wordo trata cu Van Huffelen ta e tema di COHO. Na januari ultimo durante e reunionnan entre e paisnan di Reino na Sint Maarten a yega na un acuerdo cu ta kita e COHO for di mesa y na su luga ta bin e ‘onderlinge regeling’ di cual tabata falta algun detaye cu mester a wordo finalisa. Prome Minister a indica cu e trabounan aki tambe ta kedando cla pa otro luna firma esaki.

“Combersacionnan ta bayendo bon. Naturalmente tin mas tema pa discuti. Importante ta pa compronde otro bon pa e aña aki ta uno exitoso pa Aruba. Den union y cu hopi positivismo nos lo logra tur loke nos propone na bienestar y prosperidad di nos pueblo”, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a expresa.





Minister Dangui Oduber

Apertura di Healthy Lifestyle Center

Diahuebs atardi, minister di Turismo y Salud Publico, sr. Dangui Oduber conhuntamente cu Minister President Sr. Evelyn Wever – Croes y director di AZV, Edwin Jacobs, a hiba palabra na e apertura di e Healthy Lifestyle Center, situa den e edificio di Ibisa na Frankrijkstraat. Healthy Lifestyle Center ta un proyecto den cuadro di e maneho cu tin prevencion poni como punto central. E centro aki ta un colaboracion entre Ministerio di Salud, AZV y Departamento di Salud Publico (DVG).

E meta di e centro aki ta pa yuda nos comunidad yega na un estilo di bida mas saludabel y activo. E Healthy Lifestyle Center ta habri pa ful comunidad por acudi na dje di manera gratis. E centro aki tin dos dietista cu ta esnan principal cu lo atende cualkier persona cu tin necesidad den tips y guia nutritivo. Apart di e dos dietista nan aki, tambe lo ofrece programanan den grupo of individual cu e guia di un sportsinstructeur.

E vision principal ta pa purba di reduci gastonan den cuido medico den futuro, por medio di cambia nos estilo di bida den presente. Aruba tin un porcentahe halto di nos comunidad cu ta sufri di malesnan cronico of cu ta den e fase pa desaroya esaki. E Healthy Lifestyle Center kier purba reduci e cantidad di personanan den nos comunidad cu ta sufri di e malesanan aki.

E parti mas bunita di e proyecto aki ta cu e ta habri pa ful comunidad por pasa y busca tips y guia. Cualkier persona cu ta interesa por pasa libremente na Frankrijkstraat 1, den e edificio di Ibisa, pa haci un cita. Pronto nos lo duna mas informacion tocante diferente programa y actividad cu lo tuma lugar.

E meta ta pa Aruba yega na un calidad di cuido mas eficiente, mas efectivo y mucho mas sostenibel.

Minister sr. Dangui Oduber kier gradici AZV na prome luga, pa e cooperacion pa haci un proyecto asina bunita realidad. Tambe e ta gradici PAHO conhuntamente cu Departamento di Salud Publico y e stuurgroep Nacional di NCD's, kende ta traha continuamente pa mehora calidad di salud na Aruba, y pa sostene e proyecto aki. Henter pueblo di Aruba ta keda invita pa pasa na Frankrijkstraat (gebouw di IBiSa) y haci bo cita pa check bo salud.









Bishita di FITCH pa haya un miho bista di e recuperacion di Aruba

FITCH tambe ta realisa cu ta danki na e decisionnan rapido y firme di Gobierno, awe Aruba ta recuperando positivamente







Aruba ta un pais cu financieramente ta percura pa fia riba mercado internacional. Esaki tabata un custumber prome cu pandemia. Pa por logra esaki ta hopi importante pa agencianan manera FITCH y Standard & Poors tin un bon bista di con Aruba su finansa ta hinca den otro. Luna pasa representantenan di Standard & Poors a bishita Aruba y awor representantenan di FITCH ta na Aruba pa papia cu diferente stakeholder pa haya un miho bista di e recuperacion di Aruba.

FITCH tambe ta impresiona cu e recuperacion di Aruba, y nan tambe a realisa cu Aruba tabata un di e paisnan mas afecta door di e pandemia y nan tambe a indica cu ta danki na e decisionnan rapido y firme di Gobierno di Aruba, awe Aruba ta recuperando positivamente.

Despues di e bishita aki nan lo bay bek, evalua tur e informacion cu nan a haya pa asina despues di un luna y mei nan publica nan rating nobo pa Aruba. Manera cu pandemia a cuminsa nan a downgrade Aruba pasobra nan no tabata sa kico ta bay pasa cu Aruba. Awor nos speransa ta cu nan ta bay upgrade Aruba y cu nos lo haya un rating mas positivo y estable indicando con e recuperacion ta bayendo.

"Cu poder di Dios nos lo sali di tur e impase financiero aki y e ratingnan tambe ta cuminsa bira positivo dentro di poco. Nos lo mester warda un par di siman mas pa Gobierno haya e resultado y nan lo public'e pa henter mundo wak con Aruba ta recuperando riba e tereno financiero. Esfuersonan di union y positivismo di Gobierno y di cada ciudadano di nos pais, ta e resultado di nos recuperacion financiero", Prome Minister Evelyn Wever-Croes a expresa.

Minister Maduro ta lamenta cu oposicion kier pone nubia scur riba e yudansa cu Qredits a brinda durante pandemia

Cu un donacion di 200 mil florin Qredits a yuda 100 compania chikito cu 3 miyon florin na microcredito pa surpasa e pandemia

mw. mr. Xiomara J. Ruiz-Maduro
Ministerie van Financiën, Economische Zaken en Cultuur
L.G. Smith Boulevard 76
Oranjestad, Aruba

Datum 16 april 2020 Referentie QR-AR-160420
Onderwerp **Qredits Aruba overbruggingskrediet subsidieaanvraag**

Geachte mevrouw Ruiz-Maduro,

Qredits Aruba is deze maand al drie jaar actief op het eiland. Op het moment verstrekken wij kredieten tot Afl. 100.000 in combinatie met training en coaching.

Ondersteuning bestaande klanten Qredits tijdens COVID-19 crisis
Om onze klanten ook tijdens deze Corona crisis optimaal te kunnen ondersteunen, heeft Qredits de volgende mogelijkheden geregeld vanuit Nederland. Deze worden ook actief aangeboden aan onze klanten op Aruba.

- Uitstel aflossing gedurende 6 maanden en in deze periode slechts 2% rente.
- We zijn bezig met een online Academy (webinars/mini e-learnings) voor klanten
- Voor bestaande klanten van Qredits hebben we een Corona Overbruggingskrediet geïntroduceerd van Afl 50,000 met een rente van 2% gedurende zes maanden (dankzij subsidie van MinEZK in Nederland); looptijd 36 maanden en aflossing na 6 maanden.

Corona Overbruggingskrediet
Voor bestaande ondernemers (niet-klanten) is ook een voorstel bedacht voor een Overbruggingskrediet. Wij denken dat er ook op Aruba veel belangstelling is onder bestaande ondernemers voor een overbruggingsfaciliteit. Daarom zijn we op dit moment in Nederland hard bezig om extra funding en garanties te vinden voor deze leningen. Het zijn natuurlijk hele risicovolle kredieten om op dit moment te verstrekken. Maar tegelijkertijd past dit ook bij de rol van Qredits om dit juist nu te doen. We hopen dat de funding & garanties om deze kredieten te verstrekken een dezer dagen rondkomen.

Dit Corona overbruggingskrediet willen we verstrekken tegen een verlaagde rente van 2% gedurende 12 maanden. Hiervoor hebben we subsidie nodig. Deze subsidie moeten de Qredits vestigingen lokaal (per eiland in Caribisch Nederland) regelen. Bonaire en Curaçao hebben dit voor een groot deel al geregeld met hun lokale overheden. Qredits Aruba dient dit dus met de Arubaanse overheid te regelen. Dit zou een mooie opportunity kunnen zijn voor MinEZ Aruba om op korte termijn de lokale economie een extra impuls te geven. Op deze manier helpen we gezamenlijk ondernemers op Aruba.

Qredits is een handelsnaam voor Stichting Qredits Microfinanciering Nederland
Wierdensestraat 27 • 7607 GE Almelo • Postbus 302 • 7600 AH Almelo

Microfinanciering Nederland Qredits

Concreet subsidieverzoek
We stellen voor om de komende maanden maximaal honderd Corona overbruggingskredieten van gemiddeld Afl 25,000 te verstrekken met aflossingsvrije periode voor 6 maanden en een rente van 2% gedurende 12 maanden. Hiervoor hebben we een subsidie nodig van Afl 200,000.

Graag ontvangen we uw akkoord. Als bijlage voegen we alvast een pro-forma factuur toe.

Mocht u nog verdere vragen over hebben dan horen we dit graag!

Met vriendelijke groet,

Elwin Groenevelt
Algemeen Directeur

Total provided Bridge loan

In 2020 and 2021 Qredits provided financing totaling **Afl. 3MLN** through **Bridge loans**. The provided loans represent **101 local companies** who were in much need of working capital in order to withstand the negative financial impact of the Covid-19 pandemic.

uitgeboekte leningdelen en uitgeboekt kredietbedrag per jaar
*Ongeacht datumfilter

	2020	2021
Kredietbedrag	2.511.500 AFL	525.600 AFL
# leningdelen	79	22

The graph above shows the loans approved and booked during 2020 and 2021.

Uitgeboekt kredietbedrag per leningdeel (in AFL)
*Ongeacht datumfilter

	2020	2021
0-25.000	35	15
25.000-50.000	44	7

The table above shows the loan amount provided.

Esiman aki Parlamento di Aruba a trata e ley den cual ta caba di formalisa e donacion cu Gobierno a haci durante e pandemia na Qredits pa asina e instancia aki, cu ta brinda microcredito na companianan chikito, por a yuda mas di 100 compania chikito pa por surpasa e pandemia. Ta trata di un suma di 200 mil florin cu a wordo duna na Qredits pa asina nan por a brinda 3 miyon florin na microcredito na un interes hopi reduci na mas di 100 compania chikito cu tabata tin un necesidad grandi pa yega na fondo pa por sigui cu nan negoshi den e pandemia.

Minister Maduro ta lamenta cu awo cu mester caba di formalisa e donacion haci na Qredits, oposicion ta scoge pa pone un nubia scur riba e yudansa cu Qredits a duna na mas di 100 compania chikito na Aruba durante e pandemia.

Qredits ta un compania serio cu a saca un man pa yuda den pandemia

Durante e debate publico oposicion a cuestiona ta pakico a haci donacion na Qredits y no na otro instancia. Minister Maduro a splica cu Qredits a manda un peticion pa subsidio basa riba e necesidad grandi cu tabata tin na e momento di pandemia cerca companianan chikito na Aruba. Ta conoci cu ta masha dificil pa companianan chikito haya credito na banconan comercial y den pleno pandemia esaki a bira mas dificil. Qredits banda di ta specialisa den microcredito na companianan chikito, ta brinda guia special tambe na e companianan chikito, algo cu otro instancianan no ta brinda.

E mandatario a expresa cu ta di lamenta cu oposicion kier pone nubia scur riba Qredits, ya cu esaki ta un compania establecí desde aña 2017 na Aruba, cu hasta Mike Eman tabata profila cune den su glossy magazine 'Aruba Dushi Tera,' y cu recientemente a keda bishita pa SA Maxima cu ta boga pa mas inclusion financiero di compania chikito por medio di microcredito.
Gobierno a traha cu un compania serio, cu a saca un man pa yuda mas di 100 compania chikito cu un microcredito na interes reduci pa nan no mester a bati bancarota memey di e pandemia. P'esey ta hopi lamentabel cu oposicion awo kier pone un nubia scur riba Qredits.

Parlamentario Marco Berlis (MEP):

Marisol ta compara e pandemia di covid-19 cu un condom den parlamento di Aruba

Riba Diaranson mainta 9'or di mainta a cuminsa trata e ley di Schenking Qredits Microfinancing Nederland den Staten di Aruba. Por bisa cu oposicion a sali duro pa trata na capitalisa riba un retorica di mentira y manipulacion riba e ley aki. Pa pueblo por compronde, e ley aki ta trata un subsidio na Qredits di sumanan di awg 200.000 y 17.000 cualnan ta data di 2020 durante di pandemia, riba 5 di April y 20 di Mei respectivamente. Un otro schenking di minister di Economia sr. Geoffrey Wever di awg 123.000, tambe ta encera den e ley aki. E sumanan total di 217.000 florin tabata necesario pa yuda Qredits pa sigui yuda negoshinan cu micro fiansa pa asina nan por a tene nan cabes ariba awa. Manera tur otro yudansa cu gobierno a ofrece na comunidad y gremionan esakinan a bini bao di e presion di e pandemia di Covid-19, cu a haci cu nos economia a bay plat completamente. E rapport di IMF ta aplaudi gobierno pa su intervencion rapido cu awe nos tin un economia stabiel atrobe.

Ta p'esey e ta di condena cu un persona manera parlamentario Marisol Lopez-Tromp den su discurso den e reunion publico, a sali papia barbaridadnan gigante sabiendo bon kico a sucede cu e schenking aki na 2020 y bao ki circunstancianan esaki a sucede. Asina mes Marisol a hunga un politica baho y a ataca ministernan Geoffrey Wever y Xiomara Maduro cu tur sorto di acusacion lubidando pa su gran berguensa lo siguiente;

1. Gobierno a saca un documento riba fecha di Juni 1 2020 splicando y informando Staten di Aruba riba tur loke nan ta bay haci pa por acapara y yuda e economia y pueblo di Aruba. E documento aki ta informa Staten den detayes di tur loke gobierno a propone pa bay haci pa alivia negoshinan y e situacion critico na Aruba. Marisol ta haci comosifuera esaki NO ta e caso! Mentira!

2. Marisol ta lubida, pa su berguensa, cu e mes tabata minister di infrastructura na Juni 2020 y cu ta e mesun ministerraad aki cu e tabata parti di dje, a tuma e decision pa establece FASE, Loonsubsidie, schenking y tur demas ayudo cu gobierno. Awor Marisol ta pretende cu e "no sa nada", e no a "aproba nada," y ta cuestiona "tur cos awor." Ta abo mes a aproba tur cos Marisol! Marisol mes a aproba tur cos pero pa Marisol e show di hipocresia politico mester continua pa sigui acumula voto.

3. Marisol a cuestiona gravemente su mesun gobierno, su mesun funcion, su mesun decision, su mesun ministerraad,



y awor ta purba laba man. Tin un acto mas baho y bergonsoso cu esaki? Asina Marisol a sali duro contra su mes pa su propio berguensa!

4. Ademas di e actitud bochornoso di incrimina su mes, Marisol tambe a bisa lo siguiente; "kico minister su pensamento ta, cu aworaki cu delaster un cos, delaster un cos, cu no a bin parlamento, tur cos cu sucede cu porta robes cu ta laat, ta pa via di Covid. Covid a para bira manera un condom, tur cos e ta wordo uza pe, anto cu achteraf pa kita consecuencianan cu por tin." (video di reunion publico nr. 15, minuut 12:12) Covid a bira manera un condom?

Really? Marisol a lubida cu durante pandemia di Covid mas di 200 hende a perde nan bida, miles di hende a perde trabao, miles di hende a perde cas y auto? Miles di hende a cay den desesperacion y problema di mental health cu a "peak" durante di pandemia? Awor Marisol ta pretende cu mester a keda sin yuda, financia y haci loke gobierno a haci pa nos tur por a sobrevivi? Marisol ta ridiculisa e panico y dolor cu e pandemia a causa hopi famianan cu a perde nan ser keri? Esaki ta Marisol, ainda por confia y kere den un persona asina aki?

A.T.A. y AAA ta orguyoso:

Wingo lo cuminsa un ruta nobo entre Cali y Aruba



Durante reunionnan cu a tuma luga como parti di ANATO, na Bogota a logra finalisa acuerdo entre A.T.A., AAA y Wingo, pa un ruta nobo entre Cali y Aruba cu lo cuminsa opera desde dia 1 di juli, 2023, riba diaranson y diasabra.

Presente na e reunion di parti di Aruba tawata t'ey Ronella Croes, CEO di A.T.A., Sanju Luidens CMO di A.T.A., Jordan Schlipken, Director di A.T.A. na Latino America y Jo-Anne Meaux-Arends, Aviation Business Development Executive di AAA. E ekipo di Wingo na e reunion a consisti di Andrés Camilo Franco, Gerente di Comunicacion, Simón Maya Gerente di Mercadeo, Olga Trujillo, Gerente Comercial di Mayorista, Fernando León, Director di Planeacion di Red y Marcela Chaves, Lider di Marca.

"E inauguracion di e ruta nobo aki di Wingo ta yena nos cu entusiasmo. Colombia ta un di e mercadonan mas importante cu Aruba tin y pa e motibo aki nos tin como meta pa sigui conkista turistanan proviniente di e pais ey. Pa 2023, nos tin un meta di mas di 37mil pasahero for di Colombia. Hunto cu nos socionan local y den e mercado nos ta traha tur dia pa duna bishitantenan alternativanan nobo pa yega nos isla. Nos ta contento di por a logra e ruta aki y ta invita bishitantenan di e area di Cali pa bishita nos tambe", segun Ronella Croes.

Jo-Anne Meaux Arends, a comenta cu: "Nos socionan di Wingo lo pone un avion di 186 asiento disponibel pa cada parti di e trayecto Cali- Aruba-Cali. Esaki ta demostra con atractivo Aruba ta pa sigui fortalece conectividad aereo cu e region Latino Americano, specialmente cu Colombia".

Segun Jordan Schlipken: "Latino America ta sigui crece y nos ta rumbo pa e recuperacion completo, ehecutando plannan di accion cu por permiti nos conecta mas ciudad den nos mercado principal. E idea ta pa sigui traha pa incrementa frecuencia aereo a traves di nos socionan. Sin duda e ruta nobo aki lo impulsa nos obhetivonan di desaroyo y crecemento di bishitante for di e region".

E ruta nobo aki ta crea oportunidadnan nobo pa bishita pa nos mesun hendenan na Aruba tambe, pues tin beneficio adicional. A.T.A. y AAA ta agradecido cu por a yega na un acuerdo cu Wingo y cu Wingo ta wak e potencial den nos isla. Hunto lo sigui traha pa busca oportunidadnan pa bishitantenan por yega Aruba di un forma mas facil y directo.

Minister Glenbert Croes a reuni cu e grupo di fondo di pensioen pa e sector turistico

"Mi kier a duna compliment na e fondo di pensioen di sector turistico, cu a crea un bon nomber door di e maneho responsabel cu nan a hiba pa loke ta e contribucion di nan participantenan cu nan fondo di pensioen."

Minister di Labor Glenbert Croes, a reuni diahuebs ultimo cu e grupo di fondo di pensioen pa e sector turistico pa brinda nan e oportunidad di amplia e posibilidadnan di haya mas cliente.

Minister Croes a splica cu e fondo di pensioen aki ta uno di bon renombre cu lo por ta mas activo.

Nos a reuni cu e representantenan, como gobierno, pa brinda nan e oportunidad pa nan por amplia nan posibilidadnan di por haya mas cliente.
Si amplia nan alcance, di e forma ey nan lo por brinda e trahadonan cu ta miembro di e fondo aki, miho perspectiva pa cu acumulacion di pensioen, plannan di spaar etc. Manera nan ta bisa, yuda e empleado 'traha dam warda awa'. Esaki lo yuda esnan na momento cu toca nan pa haya nan pensioen, cu nan lo hay'e den bon forma.



Proximamente Minister Croes lo ta presentando e plan cu el a ricibi durante e reunion, na Conseho di Minister pa hunto yega na e opcion cu na final ta na beneficio di e trahado miembro di e fondo di pensioen.

Minister Geoffrey Wever:

Gobierno lo continua su colaboracion cu Qredits Aruba pa yuda empresarionan local



Diaranson durante un reunion publico den Parlamento di Aruba a ser aproba e Ontwerp Landsverordening pa apodera minister di asunto economico, minister Geoffrey Wever, pa hunto cu Qredits Aruba yuda un total di 50 empresa local haya un "recovery / investment loan", y na un interes reduci cu ta special pa empresa chikito y mediano.

Esaki ta prueba cu Gobierno ta traha hunto cu sector priva pa empodera empresanan chikito, crea cuponan di trabou y stimula entrepreneurship. Basa riba e cooperacion aki Qredits ta pone Afl. 1.200.000 pa financia mas o menos 50 compania chikito cu un interes reduci di 5.75%.

E cooperacion entre Ministerio di Asuntonan Economico y Qredits Aruba tambe a percura pa a duna 80 persona e posibilidad pa participa na e "Small Business Acadamy". Tambe tabata tin e posibilidad pa hobennan participa na e programa di "Be Your Own Boss". Ambos programa ta diseña pa educa empresarionan actual y di futuro.

Durante pandemia mester a busca manera pa yuda empresanan chikito y mediano den un forma rapido, mirando e situacion extraordinario, pa cual no tabata tin tempo pa warda. E tempo ey un schenking a ser duna na Qredits, pa cual e ayudo financiero aki a ser traspasa pa mas di 100+ compania pa yuda nan tene nan cabes riba awa. Minister Wever a indica di "no por haci politica cu e hecho aki, y nos ta contento cu e asistencia cu a ser brinda na un momento hopi dificil na empresarionan chikito y mediano". E mandatario ta contento cu Parlamento a duna su aprobacion.

Renobacion di e interior di Botica Aruba a termina

Despues di e restauracion di e exterior di e monumento na Steenweg, conoci como 'Botica Aruba', cual a termina na 2021, Stichting Monumentenfonds Aruba (SMFA) a continua cu e proceso pa yega na un huurdo. Aña pasa a logra yega na un acuerdo cu KOAL Restaurant y asina a cuminsa decembre cu e renobacion di e interior di e piso abou di e edificio.

Despues di un destaho a otorga e proyecto na e compania di construccion Sumipet. Awor ta asina leu cu a finalisa cu e trabounan na e piso abou. E renobacion a tuma luga bou di guia di nos lider di proyecto y hunto cu e huurdonan p'asina por haci e adaptacionnan necesario pa comberti e piso abou y e patio den un restaurant. E monumento na Steenweg tambe ta conta cu un sistema di reciclahe di awa, caminda cu lo colecta e awa di e airconan y ta uza esaki pa irigacion di e matanan den e patio. Cu esaki ta bira e di dos edificio di SMFA cu ta conta cu un sistema pa recicla awa. Pa locual ta trata e prome piso, awor lo continua cu e renobacion hunto cu e team di Cocolishi Studios den e proximo lunanan.

Ayera, 23 di februari directora di SMFA, Anne Witsenburg, den presencia di Minister di Cultura, Xiomara Maduro, Minister di Economia, Geoffrey Wever, y invitadonan, a presenta e resultado final. E lider di proyecto, Daphne Fernandes Pedra a duna un splicacion amplio di e diseño di e interior y cual ta e elementonan original cual por mira ainda na tanto parti paden como na e patio.

SMFA kier desea KOAL hopi exito y gradici nan pa a scoge un monumento y asina contribui na preserva nos pasado pa futuro! Pa mas informacion: www.koalrestaurant.com





Steenweg 19 'Botica Aruba'

E edificio na Steenweg, ta un monumento proteha cu a keda construi na 1925 pa Addison Winfield Croes. Hunto cu Gustave Nouel a cuminsa un di e prome boticanan riba e isla bou di e nomber di Botica Aruba na aña trinticinco.

Durante e restauracion a hiba e edificio bek na su forma original

den cual el a keda construi den añanan binti. Un monumento cu hopi detaye y decoracion cu a keda descubri durante e proyecto. Nos a logra restaura tur esakinan, habri e balcon di e edificio bek y trece bek e decoracionnan den estilo 'gingerbread' tanto na e bentananan como na e balcon.

Den e forma aki Stichting Monume.-tenfonds Aruba por garantisa cu e monumento di Steenweg lo t'ey pa futuro generacionnan por conoce tambe e historia di Botica Aruba.

La Cabana Beach Resort & Casino a conduci Q1 Appreciation Meet

Empleadonan na La Cabana Beach Resort & Casino a bini hunto pa un anochi informativo cu un agenda yen den honor di Q1 Appreciation Day. Un di e cosnan cu mas a resalta di e programa tabata un presentacion audio visual di conceptonan di renobacion di pool, asina encurashando empleadonan pa enfoca mas riba customer service. Otro punto importante cu empleadonan a enfoca riba dje ta con pa responde na necesidadnan di e bishitante specialmente durante e periodo di renobacion cu ta na caminda. Durante e anochi aki tambe a celebra e resort su 2022 Shining Stars, un promocion hopi bon mereci, y Medallia 'score goals' of metanan pa 2023.

Despues di un discurso corto di bon bini, gerencia a comparti su plan pa loke lo bira e renobacion di pool, cu enfasis riba e opcionnan recreacional di e bishitantenan. Gerencia tambe a subraya varios otro proyecto na caminda planifica pa e aña aki.

Empleadonan tabata contento di por a scucha cu e renobacionnan lo inclui un area pa muchanan, sistemanan nobo di iluminacion, golf carts nobo, expansion di casino, BBQ's, banda di varios otro mehoracionnan importante. E comparacion entre Medallia den 2021-2022 cu 2022-2023 a detaya esnan cu mas a logra, menciona pa e departamento y henter e propiedad, aplaudiendo e empleadonan y supervisors cu ta wordo puntra pa nan hopi mas. Esnan cu ta responde rapidamente tambe a wordo reconoci, den departamentonan di Loss Prevention & Maintenance.

E forum a gradici tur esnan cu a traha hopi duro durante 2022, e 'Shining Stars' di 2022, Empleado di Anja Lyrza Lansiquot; 1st Runner Up Associate of the Year, Minerva Hayes; Supervisor of the Year, Enmanuel Antonio; Leader of the Year, Sudi Guda y Team of The Year na Departamento di Recurrsonan Humano.

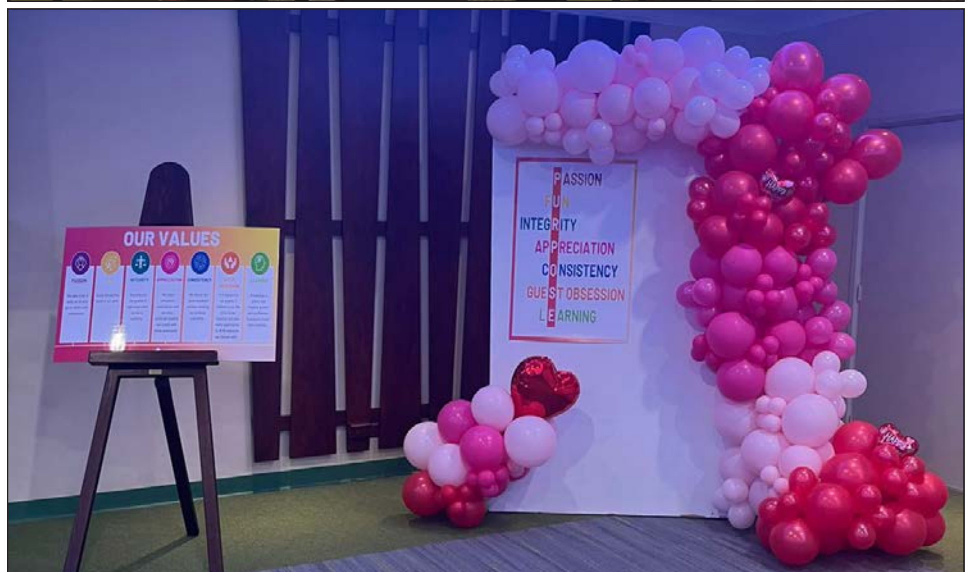
Basa riba su balornan di pasion, amabilidad, integridad, diversion, aprecio, consistencia, dedicacion na su bishitantenan y educacion, e dianan di aprecio a inspira e empleadonan pa logra surpasa tur expectativa y continua na brinda un hospitalidad na nan bishitantenan, creando vacacionnan memorabel.
La Cabana su prome encuentro general cu empleadonan di Q1 2023 a conclui cu brindis y un oportunidad pa intercambia cu otro.











Yerba di lama invasivo ta pusha kimakima indigeno den Caribe un banda

Investigadonan di Wageningen University & Research y Universidad di Amsterdam a descubri un mata invasivo cu ta competi cu un kimakima indigeno. E especie di yerba di lama Halophila stipulacea ta hopi exitoso den colonisacion di area nobo den Lama Mediteraneo y den Caribe.

E yerba di lama por plama pa motibo cu hopi fragmento chikito ta kibra kit'afo, ta keda na bida hopi tempo largo y ta alcansa area nobo door di drif bay cu coriente di lama. Den e articulo nobo Battle for the mounds: Niche competition between upside-down jellyfish and invasive seagrass den e revista cientifico Ecology, e investigadonan ta describi con nan a descubri cu e yerba di lama invasivo ta uza serito chikito – traha door di bestia cu ta coba manera cabaron of lol'i awa – como punto di salida pa crece den area nobo. E seritonan aki ta ofrece espacio y claridad, un ambiente ideal pa yerba di lama. For di eynan e mata invasivo por plama atraves di e cama di yerba di lama.



Investigacion pa loke ta trata e area di biba di e kimakima indigena "ariba abou" den area Caribense (Fuente: Erik Wurz)

Sitio halto cu claridad ta hopi gusta

Pero e investigadonan a descubri cu esaki por ocasiona problema tambe pa especienan indigeno. "E kimakima 'ariba abou' (Cassiopea spp) ta drumi riba su lomba, pasobra tin alga fotosintetico den su tenglanan. P'esey e kimakimanan aki mester di claridad tambe, y nan gusta permanece na sitio habri, manera e seritonan sin nada riba nan", segun Fee Smulders, kende ta cerca di obtene su titulo como doktor na Wageningen University & Research y tambe ta autor principal di e investigacion aki. "Durante algun tempo e studiante di Master of Science Naomi Slikboer a sigui e seritonan aki, y el a nota presencia di tanto kimakima como yerba di lama invasivo na Corsou. El a descubri cu na cuminsamento tabatin hopi kimakima riba e seritonan, pero cu na final mayoria di e seritonan tabatin yerba di lama invasivo ta crece riba nan."

Kimakima ta muda mas biaha

Pa motibo di binida di e yerba di lama, e kimakimanan mester muda mas biaha y posiblemente nan ta perde nan habitat. Mas aleu e investigadonan ta spera cu interaccion entre e yerba di lama invasivo y e seritonan lo percura pa un cama di yerba di lama dinamico y instabil, loke ta desbentahoso pa e yerba di lama indigeno balioso. Smulders: "Ta importante pa vigila e especie exotico aki bon y investiga su influencia riba tanto e especienan indigeno como riba henter e paisahe bou di lama."

Mas informacion

E articulo Battle for the mounds: Niche competition between upside-down jellyfish and invasive seagrass den e revista cientifico Ecology.

Texto: Wageningen Environmental Research

Potret: Erik Wurz

Algemene Rekenkamer Hulanda a bishita parti Caribense di Reino

Algemene Rekenkamer di Hulanda (ARNed) a realisa un bishita di trabou na e islanan Caribense den Reino durante e siman di 13 pa 17 di februari 2023. E bishita a enfoca riba dos tema general. E prome tema tabata pa cera conoci cu e region, pa di es manera aki obtene un bista general di e situacion di e islanan. E segundo tema tabata mas specifico y a concentra riba e funcionamento di Algemene Rekenkamer y e area den cual nan ta funciona.

Como parti di e bishita di trabou, Algemene Rekenkamer di Hulanda a bishita Aruba dia 14 di februari ultimo. E delegacion a consisti di e presidente interino, sr. Ewout Irrgang, director di Asuntonan Interno y Relacionnan di Reino, sr. Burhan Gün y director di Relacionnan Internacional, sra. Ina Hopman.

Pa Algemene Rekenkamer Aruba e bishita a ofrece e oportunidad pa conoce e presidente interino y su delegacion personalmente como tambe e oportunidad pa delibera riba un cooperacion bilateral entre e dos Rekenkamernan. Algemene Rekenkamer ta busca posibel colaboracion cerca ARNed abase di resultadonan di un auto-evaluacion y e acuerdonan cu ta inclui den e Landspakket di Aruba, pa loke ta trata fortalece e posicion di Algemene Rekenkamer y e maneho financiero di Pais Aruba.
Den e contexto aki a tuma lugar un mision na juni 2022 di cual den e proximo periodo lo presenta un plan di accion. Considerando esaki a realisa algun bishitanan oficial cu stakeholders, manera Gobernador di Aruba, presidente y lidernan di fraccion den Parlamento, Prome Minister y Raad van Advies.







DNM cu proyecto "Conoce Nos Matanan" cu ta complementa esun di "Midi nos Matanan"

E matanan aki ta crece na Aruba y ta protegi pa ley

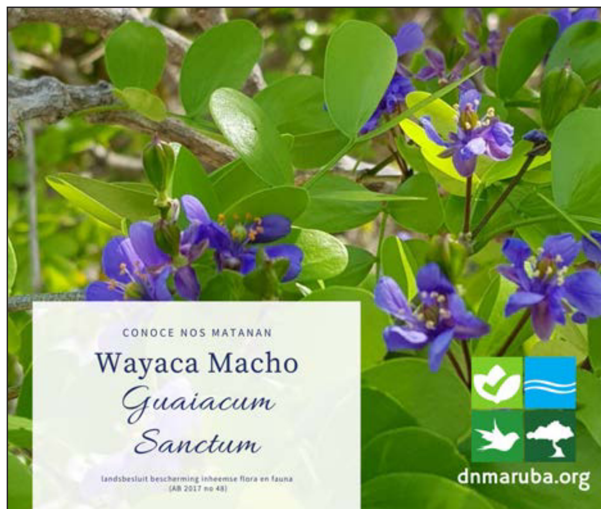
Directie Natuur en Milieu (DNM) ta e departamento encarga pa formula maneho relaciona cu naturalesa y medio ambiente na Aruba. Ademas di esaki DNM tin e tarea di conscientisa riba e temanan relaciona cu naturalesa y medio ambiente. E aña aki DNM ta continua cu comparti conocemento di e sortonan protegi pa e landbesluit bescherming inheemse flora en fauna articulo 1 (AB 2017 no 48). E proyecto cu enfoke riba e parti di flora lo carga e nomber "Conoce Nos Matanan". Esaki ta consisti di relatonan y social media postings cu diseñonan cu ta enfoca riba aspectonan di un sorto di mata protegi acuerdo articulo 1 di e ley menciona (AB 2017 no 48).

DNM lo traha diseñonan cu ta contene e sorto di mata y lo publica e nomber local (si ta disponibel), e nomber cientifico y ta ilustra e bunitesa di e mata den un bon potret di nos mesun coleccion of cu colaboracion di otro fotografonan den e publicacion. Nos lo comparti esakinan cu publico, cu e meta di cera conoci cu e mata. Den un descripcion cortico nos ta menciona aspectonan y caracteristicanan di e mata. Tambe lo menciona su funcion si e tin uno pa cu e ecologia local. Den algun caso lo inclui e localidad di e mata na unda por admir'e y saca un potret asina tambe por contribui na e meta di midimento y localisa mas di e matanan riba e mapa di Aruba.

Con pa haci esaki? E proyecto cientifico cu participacion di nos comunidad, Midi Nos Matanan ta pa por colecta data importante di nos matanan local y nan balor. E pagina pa esaki ta dnmaruba.org y por click ariba e tab 'Enquete' y selecta 'registra matanan'. Y sigui e stapnan.









Tur dos proyecto ta complementa otro, E diseñonan di e proyecto "Conoce Nos Matanan" lo tin un # (hashtag) den e post di social media asina hendenan por busca e diseñonan mas lihe door di type esaki den e search box riba social media platform di DNM.

DNM ta aprecia si tin potretnan di e sortonan protegi pa inclui #dnmaruba y tambe #conocenosmatanan pa asina nos por wak mas potret bunita y engrandece e coleccion di potretnan.

Despues di e proyecto di conscientisacion di e flora protegi na Aruba, lo sigui pa e parti di fauna protegi cual ta e bestianan protegi pa e mesun ley landbesluit bescherming inheemse flora en fauna articulo 1.

Riba nos website dnmaruba.org bo por haya e ley aki pa repasa. Nos lo publica diseñonan di acuerdo cu disponibilidad di potretnan di e sortonan, pues e secuencia no lo ta mescos cu e lista den e ley. Tambe tin algun nomber cu a cambia of no ta corecto, esaki lo conoce un revision conhuntamente cu departamento concerni DWJZ.

Aki nos ta comparti cu comunidad e prome 4 diseñonan cu DNM a publica caba pa cu e proyecto "conoce nos matanan". E prome tawata e Zjiron, sigui pa Wayaca Macho, Zeekraal y e siman aki ta e Teco.

E prome grupo di studiante di Colegio Arubano a sali pa Austria

Pa e proyecto 'Deplastify the Planet' funda pa Erasmus+

Diabierna 10 di februari 2023 e prome grupo di 5 alumno a sali hunto cu docente nan Jaderick Croes y Edwin Vorderman pa Judenburg Austria pa traha hunto cu diferente otro scol den Europa riba e proyecto di "Deplastify the Planet" funda door di Erasmus+.

Desde 2022 project-coordinadornan di Erasmus+ di Colegio Arubano, Jessica Maduro y Crystal Koolman, a aplica pa dos projeto na Erasmus+, un proyecto pa docente y un proyecto pa alumno. Tur dos proyecto a wordo aproba y 2023 a habri den un forma grandioso unda cu por mira cu nan a bira un realidad.

E proyecto p'e alumno nan ta un proyecto en consortio hunto cu 5 diferente pais, entre otro Spaña, Portugal, Croatia, Austria y Belgica. Hunto cu e alumnonan di e diferente paisnan aki ta bay traha riba un "comic book" cu tin como meta pa conscientisa e ser humano riba e impacto cu "single use plastic" tin riba nos medio ambiente, nos flora y nos fauna. Alabes e alumno nan lo bin cu idea nan y manera nan pa asina por rebaha e uzo di "single use plastic" rond di mundo. Tur alumno di HAVO3 y VWO3 di Colegio Arubano por a participa cu un video y e miho nan a wordo selecciona, pa hunto cu Austria, Croatia, Spaña, Portugal y Belgica traha den un periodo di 2 aña riba e proyecto bunita aki.

Diamars 7 di februari e alumnonan cu a wordo selecta pa bay Judenburg Austria, hunto cu nan mayornan y docente nan a pasa un anochi ameno cu otro hungando bowling. E evento social aki tabata pa asina nan siña conoce otro un poco mas miho y pa e coordinadornan di e proyecto por a percura cu e alumnonan, nan mayornan y e docentenan ta completamente informa di e biahe cu e alumno nan lo bay haci. Cu hopi entusiasmo e alumnonan y mayornan a combersa cu otro y siña conoce otro miho. E anochi social aki tabata uno fructifero.

E alumno nan aki di HAVO3 / VWO3 di Colegio Arubano hunto cu nan dos docente a sali rumbo pa Judenburg Austria diabierna 10 di februari ultimo. E prome grupo aki lo ta na Austria pa 1 siman, unda nan lo cumpli cu diferente actividad. Nan lo traha entre otro hunto cu e alumno nan di tur e otro pais nan riba e "character development" di e comic book. Nan lo comparti idea nan cu e otro paisnan tocante manera nan pa reduci y reuza plastic. Nan lo ricibi un rondleiding na un fabrica cu ta traha chuculati na un manera sostenibel y nan lo bishita un fabrica un nan ta haci recycling. Nan lo haya diferente workshop tambe over di e chemical structure di plastic y nan lo hanja oportunidad pa conoce y explora e cultura di Austria. Esaki sigur lo ta un experencia unico, unda cu tur hende envolvi lo siña hopi di dje! Un experiencia inolvidabel pa e alumno nan di Colegio Arubano. Di awo caba exito na tur e alumnonan cu ta trahando riba e proyecto na Judenburg Austria e siman aki. Por sigui e desaroyo di e proyecto y e intercambionan riba rednan social manera Facebook y Instagram bou di e nomber 'Deplastify the planet'.









A gradua di Universidad di Aruba, Thaeliffe Loopstok



Dia 17 di februari 2023, a gradua na e Facultad di Ley na Universidad di Aruba, Thaeliffe Loopstok.
El a gradua defendiendo su tesis titula:
"Het Vertrouwensbeginsel: De nieuwe rechtspraak inzake de toepassing van het vertrouwensbeginsel bij toezeggingen. "

Miembronan di e comision di examen tawata:
Prof. mr. dr. Herman Bröring
mr. Brechtje Huiskes
mr. Maite de Haseth
Universidad di Aruba ta felicita Thaeliffe Loopstok cu su logro.

A gradua di Universidad di Aruba, Lirrianne Jemiree Caréjmi Frias



Dia 17 di februari, 2023, a gradua na e Facultad di Ley na Universidad di Aruba, Lirrianne Jemiree Caréjmi Frias.
El a gradua defendiendo su master tesis titulá:
"Een onderzoek naar de overeenstemming van het Arubaanse vreemdelingenrecht met artikelen 3 en 8 EVRM."

Miembronan di e comision di examen tawata:
Prof. mr. dr. Herman Bröring
Mw. mr. Brechtje Huiskes
Mw. mr. Maritza Boyce
Universidad di Aruba ta felicita Lirrianne Jemiree Caréjmi Frias cu su logro.

Chevrolet pickup a pega candela





Diahuebs mainta Brandweer a sali pa un auto na candela de De LaSallestraat. Mesora a avisa polis tambe, cu a presenta dilanti ex Sividivi Bar Restaurant unda e auto tawata staciona.

Brandweer na su yegada a topa cu un Chevrolet S10 color blauw na candela. E candela lo cuminsa parti dilanti dus den e motor. Tawata wordo papia cu probablemente e bateria a causa esaki. Polis a cera e caminda altura di Van Leeuwenhoekstraat pa trafico no bay ariba mirando cu Brandweer tawata para memey caminda.

Brandweer a paga e candela y tambe compania di seguro a presenta.



Soul Beach Music Festival Announces Headliners

Comedy Night and Live Music Performances by an Array of Artists

EMBARKING on its 21st annual voyage, Soul Beach Music Festival Hosted by Aruba offers up a musical escape sure to awaken the senses with an elixir of melodies featuring internationally distinguished entertainment including renowned hitmakers Jill Scott, The Roots, and Lucky Daye performing on the main stage Memorial Day Weekend, May 24 – 29, 2023 in the unrivaled paradise of Aruba. With platinum and gold success, and a handful of Grammy awards, The Roots are one of the most prolific rap groups in contemporary music and are set to headline Saturday, May 27th. Three-time Grammy Award-winning singer-songwriter, New York Times best-selling poet, and critically acclaimed actor are only a few titles held by Jill Scott to headline, Sunday, May 28th. Lucky Daye, a sensational singer, and songwriter with a solid foundation in classic soul, will light up the pinnacle concert on Sunday. With world-class musicians making their way to Aruba, thousands of music aficionados, and loyal ticket buyers from all over the world will take in the amazing sounds of paradise.

“We are excited to welcome The Soul Beach Music Festival back to Aruba for the 21st time,” said Ronella Croes, CEO of the Aruba Tourism Authority (ATA). “The festival is a wonderful opportunity to share the One happy island’s culture, hospitality, and award-winning beaches with top-tier musical artists and attendees. We know everyone that joins us for this joyful experience are sure to experience The Aruba Effect, the blissful feeling that stays with travelers long after they return home.”

Aruba’s vibe is effortlessly eventful and unlike anywhere else with a hint of luxury mixed with a laid-back atmosphere. Travelers experience breathtaking beaches while savoring a sun-kissed oasis that is quintessentially Caribbean. From elegant venues, chic nightlife lounges, and extraordinary resorts to a national park and art galleries, Aruba accommodates a vibrant creative culture in a warm and welcoming nature. Festival goers will experience a sensory journey primed for decadent shopping in a walkable downtown alongside a radiant blue harbor with a collection of waterfront properties and restaurants boasting a multi-cultural culinary scene, a foodie haven overflowing with wonderment. Soul Beach music nomads can find their tribe in a destination certain to enthuse new memories and inspire a treasure of dreams. Legends playing on a grand #SBMF23 performance stage with the backdrop of Aruba’s superlative charm will make waves Memorial Day weekend.

“After a very successful re-launch of Soul Beach in 2022, we are thrilled to follow up with two of the most talented Headliners in the business, Mark Adkins, CEO & Executive Producer of Soul Beach Festival Productions. “We are also continuing our strong commitment to highlighting rising stars while creating a multi-generation bridge for travel with music as the catalyst. We are so proud and thankful for our partnership with ATA and the government of the breathtaking island of Aruba which has become a second home to so many of our Soul Beach Travel family.”

The 2023 Soul Beach Music Festival, #SBMF23, will roll out more highly anticipated announcements of performing artists in the weeks to come. For information about ticket sales, accommodations and the latest updates sign up for CLUB SOUL BEACH, by visiting http://www.soulbeach.com.

Fortaleza Pa Famia

Alerta:
Mayornan, ban encurasha nos yiunan riba bon caminda

DIOS stima tur mucha, y e a encarga nos cu un Famia, pasobra for di matrimonio ta bini un famia, y Dios ta yama nos como mayor pa nos ta responsabel pa nos Famia.

No ta desconoci pa nos cuanto enemigo e famia por tin, y si nos no habri wowo, e diabel lo coy e bentaha, y asina dividi e famia for di otro.

Un par di aña pasa nos tabatin mas cu 4 crimen comete door di hubentud cuminsando for di e prome luna nan di aña, awel den nomber di Cristo Hesus, Dios yuda nos, pasobra nos como mayor, mester presenta nos oracion dilanti di Dios pa E cuida di nos yiunan.

Na prome luga laga nos yena nan cu amor di cas, y cu e Palabra di Dios, pa nan por tin resistencia contra tur plan di e enemigo. Laga nos cas ta un luga sano y agradabel pa nos yiunan por biba, pasobra ningun hende por biba constantemente den bochincha y violencia.

Nos hubentud mester ta na altura di lo siguiente:
No laga ningun hende menosprecia bo hubentud, ma mas bien den conducta, amor, fe, y puresa, demostra bo mes di ta un ehempel, pa esnan cu ta kere (1 Timoteo 4:12).

Pero pa un hoben demostra decencia, disciplina, bon conducta y puresa e mester ricibi esey for di cas.
P'esey un biaha mas nos mester recorda tur hende, pa stima bo matrimonio y bo famia, stima bo yuinan, sea bo ta mama soltero, of tata soltero, corda cu bo yiunan ta un regalo di Dios.

Tur dia ripiti esaki pa bo yiunan custumbra cune:
Laga tur amargura, furia, rabia, griteria, y calumnia wordo kita for di boso, hunto cu tur malicia. Y sea cariñoso cu otro, misericordioso,pordonando otro, mescos cu Dios den Cristo tambe a pordona boso (Efesionan 4:31+32).

Con nos hobennan su mente por yena cu malicia?

Ora nos mes como mayor no ta comporta decente y recto na cas. (Mentira . Adulterio, violencia relacional, alcohol, droga y arma).

Canando cu mal amistad, (1 Corintionan 15:33).

Scuchando canticanan perverso, cu mensahe sexual, cu ta venena nan mente, cu inmoralidad.

Canticanan di violencia specialmente Rap (cual nan ta pasa di telefon pa telefon).

Weganan di violencia riba internet.

Cartoons di dobel animo y cu figuranan diabolico.

Orguyo, Arogancia, y falta di respet, cual no ta wordo coregi na cas.

Peliculanan cu ta obtenibel den tur format, di tur tipo di relacion sexual ta wordo presenta, contaminando e mucha su mente y su curason.

Videonan musical cu ta mas erotico (seductivo) cu nan ta musical (Y cu ta wordo presenta tur momento na t.v.).

Uzando marihuana y otro droga tur dia.

Observando tur esaki, cu nos trabao como mayor ta hopi grandi y cu nos tur mester di ayudo di Señor. Pasobra diabel kier influencia nos yiunan pa desaster.

Pasobra tur esnan cu ta wordo guia door di e Spirito di Dios esey nan ta yiunan di Dios (Romanonan 8:14).
P'esey nos mester tin Señor na prome luga den nos cas, si nos kier tin yiunan, serio, decente, puro y integro, pasobra no ta existi edad pa integridad.

Ta tempo pa nos tur realisa cu ta dificil lanta un Famia sin e presencia di Dios, den nos bida, nos cas, y nos famia, no ta tempo pa wega, e ladron a bini pa horta mata y destrui (Juan 10:10).

Oracion:
Señor nos ta pidi bo den nomber di Cristo Hesus, pa Bo manda Bo yudansa pa tur e mayornan cu ta pasando den dificultad, cu nan yiunan, y duna nan amor y sabiduria, pasobra Abo ta Dios di misericordia, y laga bo pordon alcansa tur hogar.

Sinceramente, Pastor Marcel Balootje

Den matrimonio cu a dura menos cu dos aña

Cas cu e señora tabatin prome cu el a casa no ta cay den reparticion

WILLEMSTAD - Siman pasa hues di corte civil na Corsou a dicta e condicionnan bou di cual el a sentencia e entre un pareha cu a casa na juli di 2017 y a divorcia na juni di 2019 o sea den menos cu dos aña di casamento nan a divorcia. Dilanti di hues a yega momento pa haci e reparticion di bienes caminda e homber cu nunca a paga un depchi a exigi mita di balor dje cas pero e muhe a insisti cu e cas no ta cay den e reparticion di bienes. Loke si e homber a haci durante e dos añanan cu e matrimonio a dura, ta drecha un ke otro cos ne cas pa balor di 28.583 florin cu ta su parti den drecha e cas y cual na final hues a concede mita dje suma cu ta 14.290 florin cu e muhe mester paga e homber mesora. Abogado dje homber tabata mr. M.F. Bonapart y su contra partido tabata mr. M.M. Bloem.

E pre-historia cu a conduci ne veredicto aki a cuminsa cu dia e pareha a casa, e señora a cumpra e cas actual pa 220.000 florin cu el a paga cu cen cu el a haya cu benta di un otro cas. Masha importante ta pa nota cu e pareha a casa den comunidad di bienes y cu pa e reparticion di bienes bay corectamente, hues a ordena pa nan acudi na un notario pa bisa con tin cu reparti e bienes.
Eynan un mini-guera comparabel cu Ukrania vs Rusia y e muhe a lansa e prome cañonaso informando e homber cu e no ta duna permit pa bende e cas y na su turno a pidi abogado pidi un lista di su patrimonio. E homber a contesta cu un salvo exigiendo pa e muhe pag'e 50% di mita di benta dje cas y pe muhe paga alkiler pa uzo dje cas cu pa colmo te muhe a cumpra y paga. Ta for di su pensionnan e ta biba y dia 4 di december e señora a laga su abogado pidi e lista di patrimonio cerca abogado Bonapart.

SIGIENTE CAPITULO
Un resumen ta mustra cu ora e matrimonio a fracasa hues a duna ordo pa e pareha pidi notario Simon realisa e reparticion di bienes cu ta e suma di alkiler dje cas muebla. Sea cual sea e decision di hues, e señora no ke pa inclui e cas den e reparticion.

ANALISIS DI HUES
Evaluando meritonan dje caso hues a analisa si e cas ta cay den e cuadro di tempo pa considera e cas como comunion di bienes. Den esaki e argumento dje señora ta esun valido pasobra el a cumpra e cas prome cu el a casa cu e homber. Den esaki hues a duna e señora rason cu e homber no tin derecho riba parti di e placa di benta dje cas.

E contra argumento dje homber tabata cu el a inverti NAf 83.440,09 den drechamento di e cas pero e muhe a pidi e homber pa proba esaki. Tur loke e homber por a proba cu el a inverti den drecha e cas tabata pa un suma di NAf 28.583,75 y no e 'fast ball' di Naf. 83.330,09.

Como cu e suma aki a surgi durante e comunidad di casamento, e tabata obliga di paga mita dje gastonan di manera cu hues a concede e mita di 28.583 florin na ambos partido manera a indica for di principio.

Banda di traficante di cocaina cu mula manera Cosa Nostra

WILLEMSTAD - Na un skina dje cortina cu a lanta den corte di husticia cu a keda desbarata fo'i 4 aña pasa pero cu awor numa a yega su culminacion cu castigo den corte, tabata funciona manera un organisacion empresarial cu sigur un 9 socio-colaborado. Na tur e banda di mula y doño di droga tabata 9 hende. Nan tabata organisa 'conference call' riba uzo di mula, prijs di droga fuerte, palabracion con ta paga pa e droga y paga e colaboradonan. E caso cu a culmina aña pasa tabata activo for di 16 di september 2019 na Corsou. Ora e negoshi a cuminsa dol pasobra e mula profesional a nenga di hiba droga Hulanda, "e cappo di tutti capo" doño dje organisacion a menasa e ex mula lesbiana cu e ta bay sufri cosnan teribel na su man pasobra e ta bay viole y maltrate violentamente uzando arma y hasta kima su cas. Literalmente el a menase cu si "bo papia mi ta contrata algun Colombiano pa mata'bo y bo famia". Hues no a haci caso dje menasa aki pasobra e menasa no tabata respalda pa testigo y ora of luga. E palabranan aki no tabata solamente loke e ex mula a conta polis pero loke husticia a graba dje combersacionnan dje banda.

VERBAL YEN DI BURACO
Loke por a constata si den e caso aki ta cu investigadonan a skirbi masha cos pero e pruebanan convincente y concreto no tabat'ey. Es mas un conocedo dje materia ta haya e impresion cu loke a pone riba papel casi-casi lo a pone hues descarta e caso. Practicamente tur e reunionnan di conspiracion tabata asina incompleto cu casi hues no por a uza nan. Tabatin hasta fecha robes cu un of mas dje sospechosonan tabata na Corsou siendo cu nan tabata na Hulanda.
Basicamente ta riba declaracion dje ex mula Ministerio Publico a acusa e gran hefe dje grupo criminal cu ta su persona a pone presion riba e ex mula pa distribui e video porno di esun cu tabata su compañera un tempo.



Gradicimento

Famia Figaroa ta gradici tur esnan cu a mustra atencion y acompanja nos durante fayecimento y entiero di nos esposa, mama I wela stima:

Juliana Elizabeth Figaroa-Geerman

mihor conocí como "Lies" of "Liesje"
*08-04-1961 +06-02-2023

Un danki special na e staff, personal I boluntarionan di Hospice Atardi, cu a hasi nan best pa yuda y alivia nos Mama.
Un danki di curason na tur famia, amigo-, bisiña- y conocirnan, boso atencion tabata un gran consuelo y soster pa nos. Danki na tur cu a manda whatsapp, message, kaarchi, flor, recuerdo, yamadanan I tur cu a companja nos durante condolencia I entiero.

Alaves nos ta invita tur famia, amigo, bisiña- y conocirnan pa compaña nos na un Santo Sacrificio di misa na Misa Santa Anna na Noord:
Diasabra, 25 februari 2023
pa 07.00 p.m. (19:00)





Gradicimento / Invitacion

Nos kiera gradici tur esnan cu di un of otro manera a corda riba nos Mama, Wela y Ruman stima cu a bai laga nos:

Felicia Franken

Cariñosamente yama "Chichi"

Un danki ta baina Aurora-Royal-Pray Funeral Home.

Na Onderlinge hulp pa nan asistencia.
Un danki special na Slachtoffer Hulp, Personal di Ambulans, Polis y Dr. Texier-Verhelst pa nan asistencia na cas.

Na Carmen Perozo y Michelle Mantini.
Danki na Dr. Sneek, Beatrice y Liliana pa semper tey ora e tawata tin mester di algo.
Na Reneta's Take Away pa a take care di su cumindanan den ultimo simannan.

Danki na tur esnan cu tawata presente na cas na ora di su fayecimento y tur cu a manda flor, yama y/of a manda mensahe, tur esnan cu di un manera of otro a yuda nos den e momentonan aki. Tambe pa convivencia di tur miembronan di Tai Chi Aruba.

Danki na tur soster den nos tristesa.
Alaves nos kiera invita famia, amistad y conocirnan pa 3 Santo Sacrificio di misa pa Descanso di alma di nos difunto stima, cu allo tuma lugar na Parokia Sta Anna na Noord riba:
Diasabra 25 di februari 2023 pa 7'or di anochi
Diadomingo 26 di februari 2023 pa 6'or di anochi
Dialuna 27 di februari 2023 pa 6:30 di anochi

Detencion di hoben, pa yama y duna informacion falso na polis

Diamars anochi den careda di 8'or polis a bay patras di Wendy's situa na Palm Beach, unda cu lo tin un pelea grandi y tambe un persona herida. Cu urgencia polis a bay e area patras di e fast food restaurant. Pero no a bin topa ningun pelea y tampoco hende herida.

Agentenan a sigui tira bista pa mira si berdad ta e dicho establecimento aki of e otro. Dado momento nan a topa cu 2 hoben. Polis a bay papia cu nan, mirando cu algo no ta cuadra. Momento cu e agentenan a check nan number di cel y a yama esaki a bin resulta cu ta nan a haci e mal joke.
Algo inaceptabel. No a keda polis nada otro di detene ambos hoben pa e wega cu pa nan ta pret pero den bida real no. Transportwagen a wordo pidi y ambos a wordo hiba Warda di Shaba, unda cu nan lo papia duro cu ambos.

SETAR ta participa fayecimento di:

Sr. Romulo Simeon Ruiz

Tata di nos colega
Randolph Ruiz,
Contact Center Agent.

Acto di entiero ta tuma luga diabierna 24 di februari 2023 di 9or pa 11or di mainta na Misa Sta. Anna na Noord. Despues lo sali pa Santana Catolico na Noord.

Gerencia, Staf y Personal di SETAR N.V. ta extende palabra di condolencia na Randolph y demas famia.

SETAR





Señorta mi Wardador,
pues min' tin falta di nada.
Den cunucu di yerbe berde,
Eta pone mi so sega.
Eta hiba mi na awa trankil,
pa mi bolbe haya forsa.
Eta guia mi den caminda drechi,
fiel na Su nomber.

Cu inmenso pena y dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimento inespera di nos tata, ruman, omo y amigo:

Romulo Simeon Ruiz

mihor conocí como "Roque of Roki"
Naci 05 januari 1945
Fayece 20 februari 2023.

Na nomber di su:
Yiu: Randolph (Randy) Ruiz

Mayornan:
†Jozef (Joso) y
†Hubertina (Bertha) Ruiz-Tromp

Rumannan:
†Carmen (Chichi, Cam) Figaroa-Ruiz
†Jose (Jossy) Ruiz y famia
† Maria Britten-Ruiz y famia
Francisco (Pancho) Ruiz y famia
†Theodoor(Dooi, TV) Ruiz y famia.
†Theresita (Tila)Damiana-Ruiz
Aura Ruiz
Aurora Ruiz
Gabriel(Bibi) Ruiz y famia
†Tecla (Chinda) Stamper-Ruiz y famia

Tur su subrino- y subrinanan, Tur su primo- y primanan, Tur su bon bisiñanan, Tur su amigonan di La Roca, Mangel Halto.

Demas famia:
Ruiz, Figaroa, Blanquicett, Britten, Ras, Damiana, Rasmijn, Stamper, Posner, Semeleer, Jaramillo, Lacle, Jacobs, Ras, Garcia, Vingal, Schoop, v/d Linden, Jeandor, Leo, Rivera, Donata, v/d Bliek, Chirino, Yarzagaray, Peguero, Voortman, Henriquez, Arends, Dubero, Stroop

Nos ta pidi disculpa, si den nos tristeza nos por a lubida di pone un nomber cu lo mester tabat'ey.

Acto di entiero lo tuma lugar **Diabierna 24 di februari 2023** for di 9'or pa 11'or di mainta na Misa Sta Anna na Noord, despues lo sali pa santana catolico na Noord.




Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra
na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur bunitesa.
Cado Wever.

Cu profundo sentimento y memoria carga cu dushi momentonan, nos ta anuncia e fayecimento di nos kerido, pareha, tata, opa, ruman, tio, primo, sua y amigo:

Jaime Dionisio Coeriël

*3 di oktober 1934 - †17 di februari 2023

Na nomber di su:

Pareha:
Ingrid Croes

Yiu:
Xiomara Gysbertha - Coeriely
Gurtni Gysbertha.

Yiunan di criansa:
Maria Thompson y
Manuela Thompson.

Rumannan:
Mirna y Kiki Aniceta
vda. Stella Faneyte
Ericio Coeriël

Nietonan:
Anais Kirindongo-Mogen y Gerald Mogen.
Jeancarlos Kirindongo y famia.
Alexander Gysbertha.
Chaiska Cijntje - Gysbertha y Abdi Cijntje.
Naemi Gysbertha.

Nieto di criansa:
Sueallen Hassell

Bisanietonan:
Nathaniel, Ti-pharmy,
Safira, Aidan,
Amiah y Jeancaelen.

Demas famia:
Adele Ostery famia

Primo(a)nan, subrino(a)nan, sua y cuñanan, ihanan, conociman/amigo(a)nan di cas di Partido AVP, bisiñanan, amigo(a)nan cu ta hopi pa menciona y demas famia.

Su dokter di cas:
Usha Ramcharan

Ex-coleganan di Prison Koraal Specht
Personal di Cas di cuido Oasis y Betesda

Nos disculpa si den nos tristesa nos pora lubida algun famia.

Ta invita demas famia, bisiña, amigo- y conociman, pa e acto di despedida cual lo tuma lugar **diasabra, 25 di februari 2023**, for 9 orpa 11 or di mainta na Aurora Funeral Home. Cremacion lo tuma lugar den seno familiar.

Oportunidad pa condolencia lo ta diabierna, 24 di februari 2023, for di 7 orpa 9 or di anochi na Aurora Funeral Home.

Ta lamenta cu despues di despedida no ta ricibi bishita di condolencia na cas.




Ki alegria, ora nan a bisa mi:
"Ban cas di Señor!"
Ia wor, ata mi aki para na bo porta Señor.
Salmo 122

Cu hopi tristeza pero conforme boluntad di DIOS, nos ta anuncia fayecimento cristian di:

Teresita de Cuba

Mihor conoci como
"Chita", "Treesje" of "Tere"
*23-8-1933 - †19-2-2023

Na nomber di su

Mayornan:
†Pablo de la Cruz de Cuba y †Ursela de Cuba Figaroa

Rumannan:
Lucia Leest de Cuba y †Dominico Leest
†Agnes de Cuba
†Nicolaas de Cuba y †Rica de Cuba
†Aloysio "Louis" de Cuba
y demas rumannan de Cuba

Prima- y primonan

Sobrina- y sobrinonan:
Diana Maduro Leest y Eddy Maduro
Franklin Leest y Lourdes Leest Maduro
Lillian Leest
Irene de Cuba y Quito Nicolaas
Alice de Cuba
Margareth de Cuba
y demas subrina y subrinonan

Sobre sobrina y sobre sobrinonan:
Luzdary Patterson Leest, Nathan Patterson y Nico Patterson
Solmaita Yarzagaray Leest y Eltienne Yarzagaray
Ernand Maduro, Giandra Maduro Dijkhoff, Eliyah, Theon y Xeric Maduro
Naomi Lanoy, Leandro Angela, Chanelle van de L'isle y Allyzee Angela
Abigail Lanoy
Nora Godfried y famia
Wladimir Nicolaas y famia

Rosie 🐾

Ayudante na cas:
Sra Laly

Bisiñanan, amistadnan y conociman

Demas famia: de Cuba, Figaroa, Leest, Maduro, Nicolaas, Patterson, Yarzagaray, Dijkhoff, Lanoy, van de L'isle, Angela, Godfried, Franken, Giel, Tromp, Dongen y Ras.

Acto di entiero lo tuma lugar **diasabra 25 di februari 2023** for di 2'orpa 4'or di atardi na Misa Sta Anna na Noord, despues lo sali pa santana catolico na Noord.

Disculpa nos si den nos tristeza nos pora lubida un of mas famia.
Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.




De Mens schikt, maar God beschikt

Met intens verdriet delen wij mee dat Rudolf E. Offringa, echtgenoot, vader, grootvader, broer, oom schoonbroer en vriend ons heeft verlaten.

Rudolf E. Offringa

Zonsopgang:
19 maart 1956 te Den Helder
Zonsondergang:
14 februari 2023 te Aruba

Echtgenote:
Esther Williams

Kinderen:
Quincy Offringa en echtgenote Nienke Offringa
Sarah-Quita Offringa

Kleindochter:
Yarah Celine-Luz Offringa

Broers:
Danny Offringa echtgenote Anja Offringa-Punt
Pieter Offringa echtgenote Linda Offringa-Lo-Fo-Sang

Schoonzussen:
Desiana Peeters-Williams en echtgenoot Harry Peeters
Elaine Williams
Ruth Williams
Natasha Williams-Phatela en echtgenoot Thabang Phatela

Neef:
Jurriaan

Nichtjes:
Sanne, Eva & Anne-Fleur in Nederland
Sandy, Chandra & Mandy in Sint Maarten
Allyshanee in Nederland
Itumeleng, Dineo & Senate in Namibië

Verzorgster:
Adriana Castrillon

Ruud toonde liefde, blijdschap, vrede, geduld, vriendelijkheid, mildheid, trouw, tederheid en zelfbeheersing

Condoleance te Aurora Funeral Home: op donderdag 23 Februari 6pm-9pm
Condoleance & uitvaart op **vrijdag 24 februari** 2pm-4pm gevolgd door begrafenis te Sabana Basora Begraafplaats.

Uitvaart wordt live verzonden via Facebook Obituary Aruba op vrijdag 24 februari 2pm-4pm.

Wij ontvangen graag herinneringen, verhaaltjes en condoleances via e-mail: Donrodolfo1402@gmail.com

Aurora Royal Pray Funeral Home & Crematory

"Wie in mij gelooft zal leven, ook wanneer hij sterft, en ieder die leeft en in mij gelooft zal nooit sterven." - Joh. 11:25-26

Conform de wil van God,
en na een prachtig leven samen,
moet ik afscheid nemen van mijn lieve man.

Peter B. Markus

*25 Mei 1946, Voorburg, Ned.
†19 Februari 2023, Aruba

Echtgenote:
Milda Markus Semeleer

Broer en zus:
Ben Markus & familie in Ned.
Cocky en Fred van Es & familie in Ned.
Verdere neven en nichten in Nederland

Schoonfamilie:
Linda Semeleer & familie
Chinda Semeleer & familie
Mena en Chato Stamper-Semeleer & familie
Jerry en Dita Semeleer & familie
Marlène en Ronny Lacle-Semeleer & familie

Verzorgster:
Ita Ridderstaat

Verdere families, vrienden en kennissen:
Markus, van Es, Semeleer, Kelly, Pereira, Stamper, Tromp, Lacle, Ron Kapoor & fam., Antonio Silva.
Vrienden van Superfood.

Er is gelegenheid tot condoleren en afscheid nemen op **Vrijdag 24 Februari 2023** van 2:00 tot 4:00 'smiddags bij Royal Pray Funeral Home & Crematory.
Crematie zal plaatsvinden in besloten familiekring.

In plaats van bloemen of krans kunt u een donatie doen t.b.v. de Kankerfonds, er zal een box ter plaatse zijn.

Tot onze spijt is er geen gelegenheid tot condoleren aan huis.

So why should I fear the future? For your goodness and love pursue me all the days of my life.

Psalm 23:6 TPT

Aurora Royal Pray Funeral Home & Crematory

"Señorta mi wardador,
mi'n tin falta dinada
Den cunucu di yerba berde
e ta pone mi sosega.
Eta hiba mi na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

A fayece Cristianamente:

Manuel Martinho da Silva Cristo

*04-09-1950 - †18-02-2023

Na nomber di su:

Casa:
Delfina da Silva

Yiunan:
Manuel José da Silva Cristo y
Monique van Wylick
Lidia Maria da Silva Cristo

Nietanan Stima:
Olivia da Silva Cristo
Amalia Maduro
Madelief da Silva Cristo

Ruman:
Maria Conceição Cristo Loefstock

Cuñanan:
Maria Rosaria da Silva
Jose Manuel da Silva y Tina Maduro-da Silva
Maria Noemi da Silva Rasmijn y Jacinto
Rasmijn y famia

Sobrino(a)nan:
Noemi Rosaria Rasmijn-Boekhout y
Anthon Boekhout
Jacinto Jesus Rasmijn y
Cindy Wernet y famia
Francisco da Silva y
Jade da Silva y famia
Anita Loefstok y famia
Tomas Loefstok y famia
Elena Gomes y famia
Fernando Gomes y famia

Stima Manera Sobrino(a)nan:
Laura Boekhout, Nohely Boekhout,
Jasmijn da Silva, Jamilien da Silva,
Zane Rasmijn, Dax Rasmijn

Demas famia Madeira Portugal, na tur su amigonan, su dokter di cas:
Dr. Marcel Ho Kang You

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun famia.

Acto dientiero lo tuma lugar **diabierna 24 di februari 2023**, di 8:30'or pa 10:30'or di mainta na Misa Pro Catedral San Francisco na Oranjestad, despues saliendo pa Santana Catolico na Playa.

Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Aurora Royal Pray Funeral Home & Crematory

E circulo dibida ta completo.
Banda di nos mayornan,
bo a yuda forma nos hogar.
Bo a cuida nos for chikito y na nos turno nos a cuida di bo te na bo
ultimo rosea.

No ta keda nada otro cu
un gratitud inmenso pa tur loke
bo a nifica pa nos, p'asina tanto aña.

Cu dolor na nos curason
pero conforme cu Dios su boluntad
nos ta anuncia fayecimento di:

Lucia Gerson Lamiz

Pa nos cariñosamente yama: "Tia"
* 4 di maart 1941 † 21 di februari 2023

Den nomber di su famia na Aruba:
Olga
Gershwin
Tai Foo
Atan Jr. y Marushka
Sarah-Isabel, Silvia-Andrea Lucia, Nicolas
Emilio y Alva

Elsa cu a yuda nos cuida Tia cu hopi cariño

Famia Gerson Lamiz na Republica Dominicana.

Specialmente su ruman Ana Rita, cu tanto e la stima.

Palabra di danki na Trinity Quality care service, O'Neill Romero,
Dr. Yagua y Huisartsenpraktijk HOED.

Ta invita famia, Amistad y conocir pa un acto di despedida cu lo tuma lugar: **Diasabra 25 di februari 2023** entre 9'or y 11' or di mainta na Royal Funeral Home.
Di 10:30 pa 11'or di mainta lo tin un respons.

Lo crema nos Tia den ceno familiar

Tia a siña nos un oracion cu nos a resa tur anochi hunto:

Angel de mi guardia
Dulce compañia
No me desampares
Ni de noche, ni de dia
No me dejes solo
Que sino me perderia
Que me acompañen siempre
Jesus, Jose y Maria.

Cu nos Tia Bella sosega na paz.

Aurora Royal Pray Funeral Home & Crematory

"Señorta mi wardador, mi'n tin falta dinada
Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega.
Eta hiba mi na awa trankil, Pa mi bolbe haña forsa". - Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:

Gilberto van der Biezen

*19-11-1934 - †22-02-2023

Acto dientiero lo wordo anuncia despues.



AWEMainta

Scan nos QR code y bira abonado di AWEMainta

Completamente GRATIS

1: Usando bo camera di telefon, scan nos QR code na banda.

2. Bay riba "Show Options", "Open in broswer".

3. Yena e formulario.

Haya AWEMainta tur dia den bo inbox!




www.awemainta.com


www.facebook.com/AWEMainta


5880022


info@awemainta.com
noticia@awemainta.com
aviso@awemainta.com